

SANYU, DESSINS AU PINCEAU *Collection Jean-Claude Riedel*

Mardi 6 décembre 2016 - 11h

7 Rond-Point
des Champs-Élysées
75008 Paris



ARTCURIAL



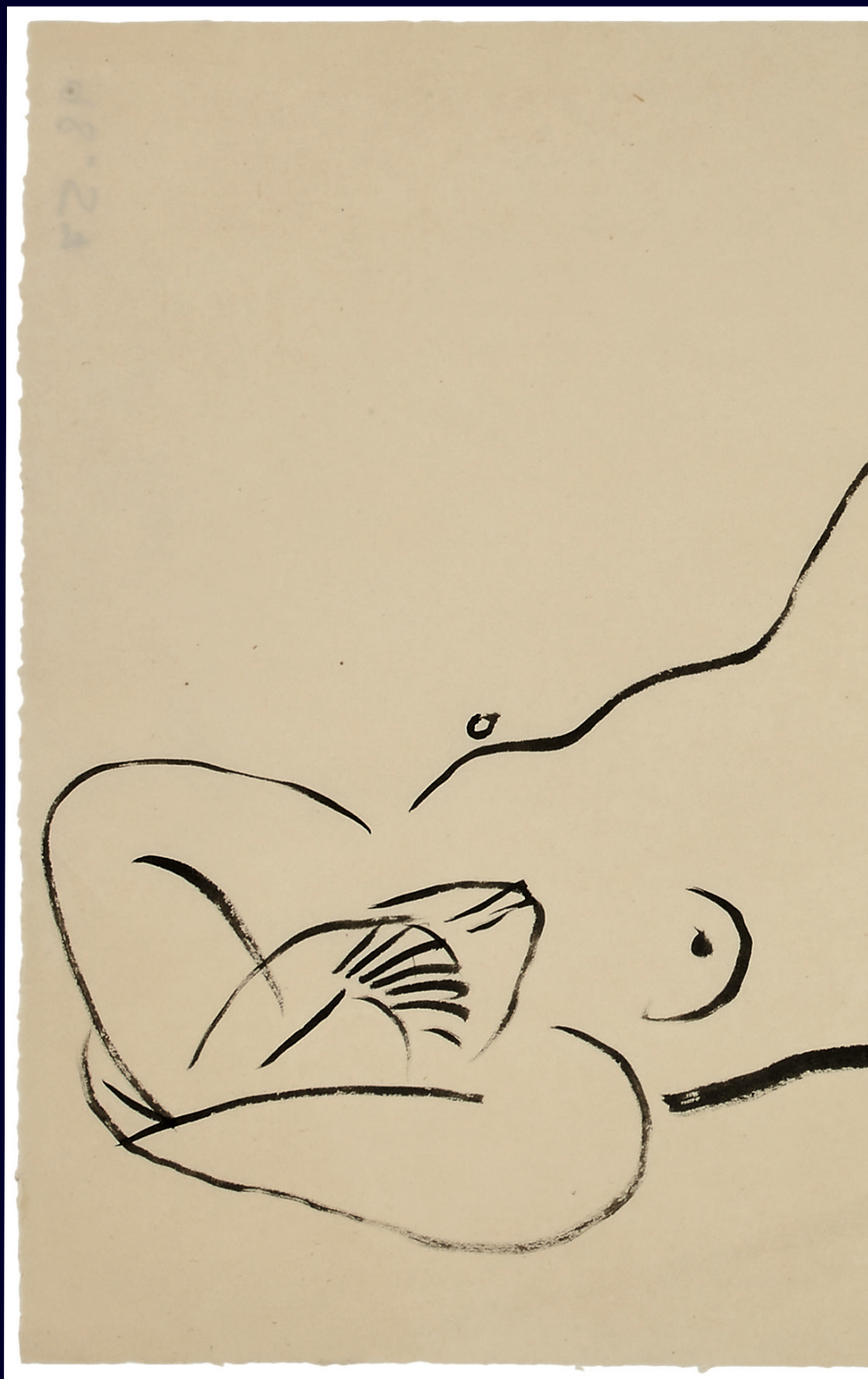
lot n°24, Sanyu, *Nu se couvrant le visage* - p.48

SANYU, DESSINS AU PINCEAU

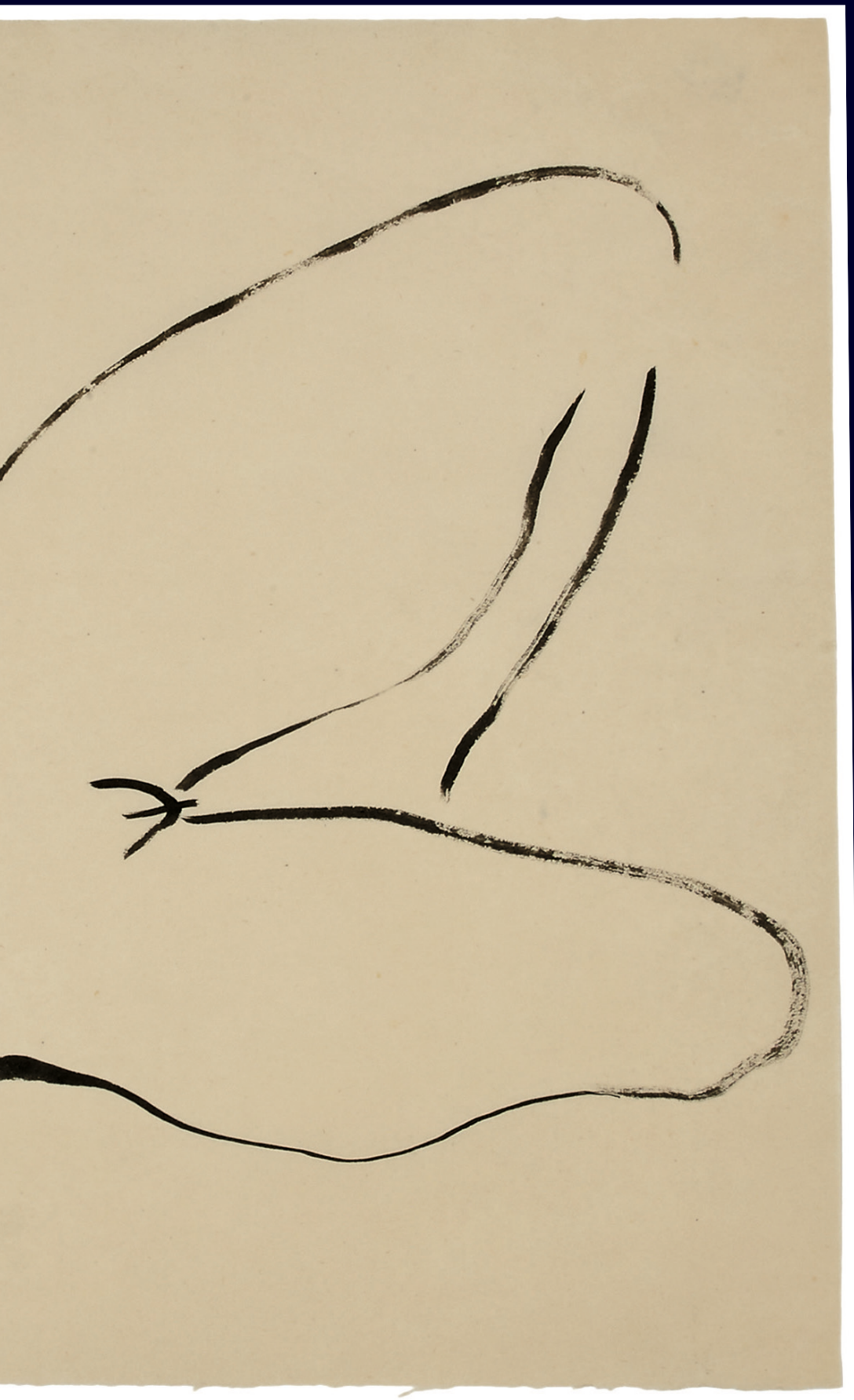
Collection Jean-Claude Riedel

Mardi 6 décembre 2016 - 11h

7 Rond-Point
des Champs-Élysées
75008 Paris



lot n°15, Sanyu, *Nu allongé* - p.46





lot n°45, Sanyu, Chat - p.80

SANYU, DESSINS AU PINCEAU

Collection Jean-Claude Riedel

vente n°3174



Fabien Naudan



Bruno Jaubert



Stéphanie de Dumast

EXPOSITIONS PUBLIQUES

Téléphone pendant l'exposition
Tél.: +33 (0)1 42 99 20 84

Vendredi 2 décembre
11h-19h

Samedi 3 décembre
11h-18h

Dimanche 4 décembre
14h-18h

Lundi 5 décembre
10h-15h

VENTE

Mardi 6 décembre 2016 - 11h

Commissaire-Priseur
Francis Briest

Direction des départements du XX^e s.
Fabien Naudan

Spécialiste
Directeur Impressionniste & Moderne
Bruno Jaubert
Tél.: +33 (0)1 42 99 20 35
bjaubert@artcurial.com

Spécialiste junior
Stéphanie de Dumast
Tél.: +33 (0)1 42 99 20 34
sguerrierdedumast@artcurial.com

Catalogueur
Florent Wanecq
Tél.: +33 (0)1 42 99 20 63
fwanecq@artcurial.com

Recherche et authentification
Jessica Cavalero
Tél.: +33 (0)1 42 99 20 08
jcavalero@artcurial.com

Informations
Élodie Landais
Tél.: +33 (0)1 42 99 20 84
elandais@artcurial.com

Catalogue en ligne :
www.artcurial.com

Comptabilité vendeurs
Victoria Clément
Tél.: +33 (0)1 42 99 20 45
vclement@artcurial.com

Comptabilité acheteurs
Claire Morel
Tél.: +33 (0)1 42 99 17 00
cmorel@artcurial.com

Transport et douane
Laure-Anne Truchot
Tél.: +33 (0)1 42 99 20 77
shipping@artcurial.com

Ordres d'achat, enchères par téléphone :
Thomas Gisbert de Callac
Tél.: +33 (0)1 42 99 20 51
bids@artcurial.com

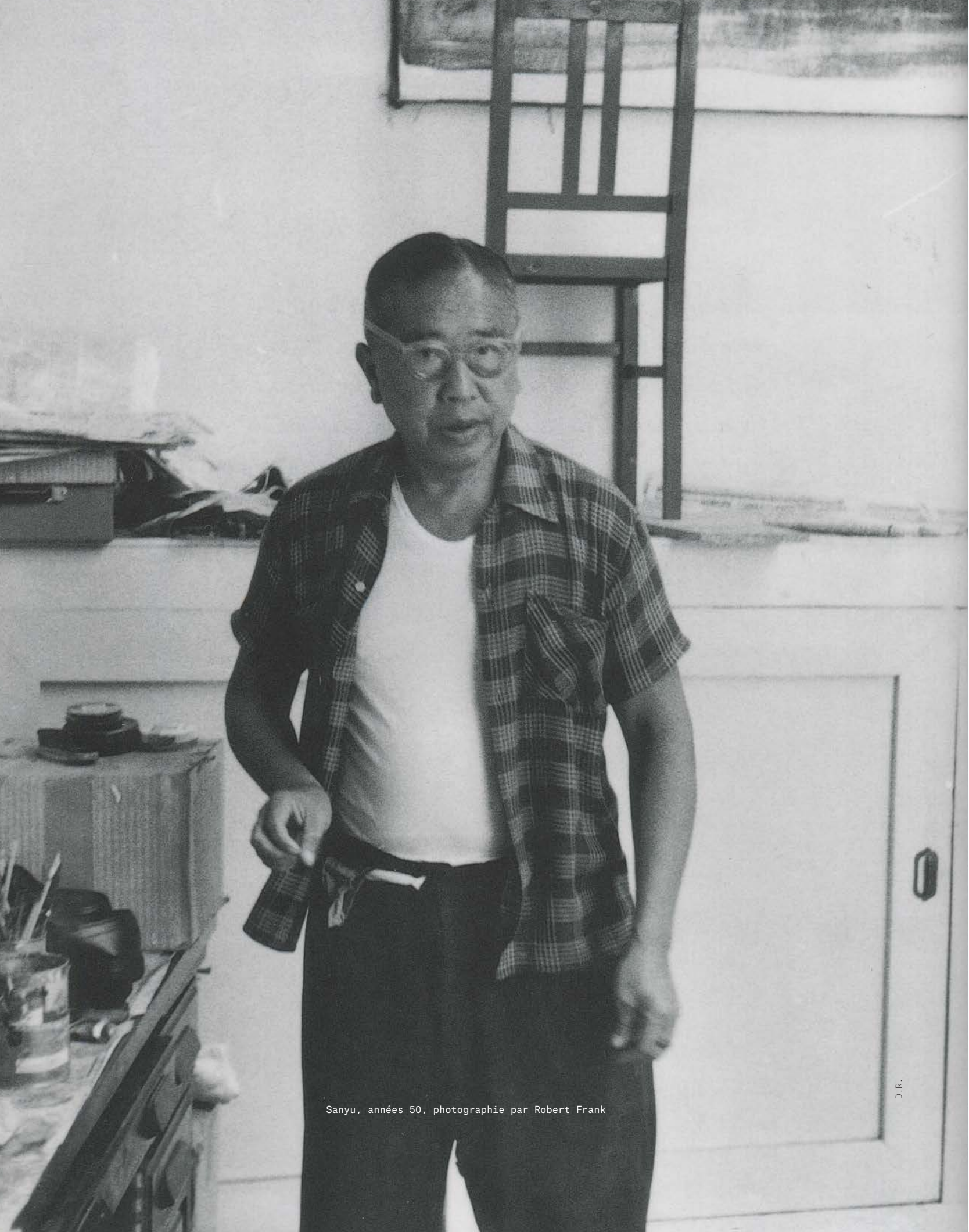
ARTCURIAL
Live Bid

Assistez en direct aux ventes aux enchères d'Artcurial et enchérissez comme si vous y étiez, c'est ce que vous offre le service Artcurial Live Bid.

Pour s'inscrire :
www.artcurial.com



Photos d'illustration pp. 6, 10, 12, 13, 14 et 15
Courtesy of The Li Ching Foundation



Sanyu, années 50, photographie par Robert Frank

Sanyu

Collection Jean-Claude Riedel

Fr

Lors de sa tragique disparition en 1966, Sanyu était déjà oublié du plus grand nombre. Une tombe anonyme, pas d'hommage de la critique, celui qu'on appelait pourtant le «Matisse chinois» semblait avoir plongé dans les limbes d'une postérité capricieuse.

Il était bien loin le temps de l'effervescence de Montparnasse, des séances de pose de Kiki, du soutien d'Henri-Pierre Roché, du mécénat amical du compositeur néerlandais Johan Franco, du rêve de la reconnaissance des institutions et des grands collectionneurs.

Au moment où les œuvres de son atelier étaient emballées pour être vendues par lots à Drouot, qui allait donc se soucier de la suprême injustice faite à l'un des grands maîtres du XX^e? Parmi une poignée de pionniers à l'œil acéré, un jeune galeriste savait, lui, que «des millions de regards vivront la magie de Sanyu».

Jean-Claude Riedel s'attachait, dès sa découverte, à montrer à tous ce qui l'avait instantanément frappé : la radicale modernité d'un artiste, à la fois éblouissant héritier de l'art millénaire de la peinture chinoise et porteur des audaces des avant-garde européennes. Il rassembla la plus formidable collection d'œuvres du peintre, en acquérant notamment le fonds détenu par la veuve d'Henri-Pierre Roché mais également en se rapprochant des premiers acheteurs de la vente de 1966 ; si bien que plus de la moitié des huiles de Sanyu passèrent entre les mains de celui qui devint son plus ardent défenseur et son plus efficace ambassadeur.

50 ans après, alors que l'artiste est unanimement célébré, Jean-Claude Riedel continue de nous faire partager son indéfectible passion, et nous dévoile 45 joyaux de sa collection personnelle de papiers, pour une vente conçue comme hommage flamboyant à un créateur et à celui qui a su nous révéler son génie.

En

At the time of his tragic death in 1966, Sanyu had already been forgotten by most. Buried in an unmarked grave, with no tribute from the critics, he who had been known as the «Chinese Matisse» seemed to have plunged into the limbo of fickle posterity.

It had been years since the lively Montparnasse period, Kiki's sittings, the support of Henri-Pierre Roché, the patronage of his friend the Dutch composer Johan France, and especially since the time he had high hopes of being recognized by institutions and major collectors.

When the works of his studio were packaged to be sold in batches at Drouot, who would seek to remedy a terrible injustice meted out to one of the great masters of the 20th century? One young gallery owner among a handful of pioneers with a sharp eye knew that «millions of eyes will come to experience the magic of Sanyu».

Since his discovery that day, Jean-Claude Riedel has been devoted to sharing what had immediately struck him – Sanyu's radical modernity as a dazzling heir both to the ancient art of Chinese painting and to the daring innovations of the European avant-garde. He assembled the most formidable collection of works by the painter, acquiring the collection owned by Henri-Pierre Roché's widow, but also approaching the first buyers from the 1966 auction. Thus more than half of Sanyu's oil paintings passed into the hands of the man who became his most ardent supporter and most effective ambassador.

50 years later, when the artist became widely celebrated, Jean-Claude Riedel continues to share his unwavering passion, offering us 45 gems from his personal collection of works on paper in an auction he sees as a dramatic tribute both to the creator and the man who revealed his genius.

Ch

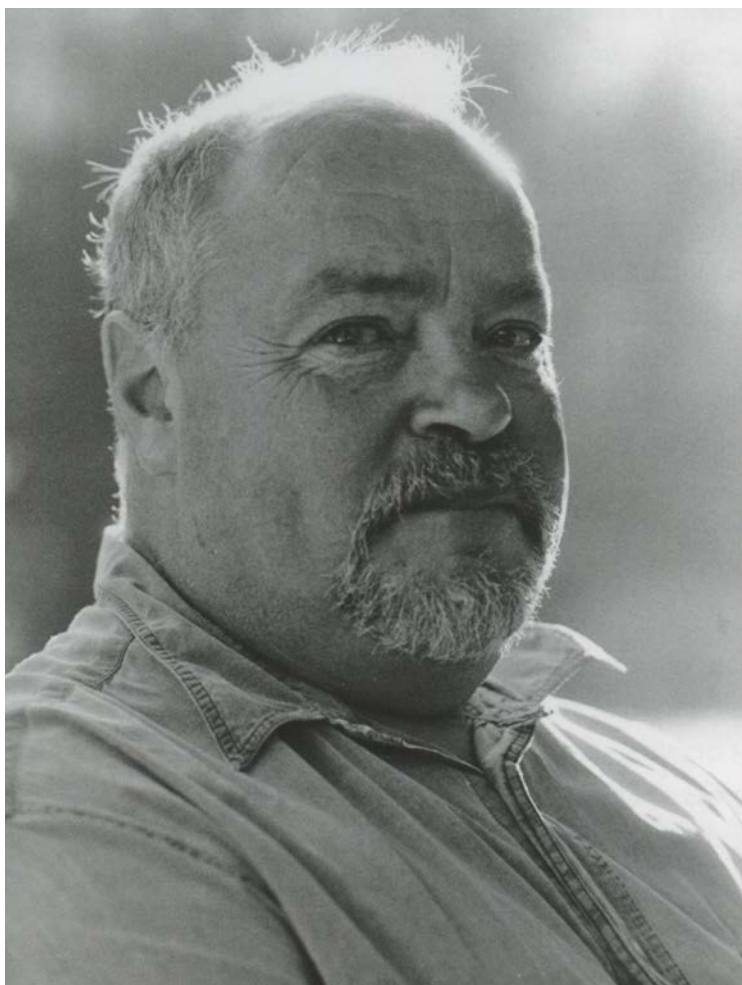
常玉不幸於1966年離世，但在此之前，他早已為大部分世人所遺忘，身後只留下一座無名之墓。常玉的殞落並未得到當時評論界的關注，這位生前被譽為「中國馬諦斯」的畫家似乎正從人們的記憶當中消逝淡去。

回顧蒙帕納斯區歌舞昇平的年代，吉吉小姐充當他的模特兒，收藏家亨利-皮爾·侯謝對他大力支持，荷蘭作曲家游翰·法杭哥友善地為他提供財力贊助，他則夢想能贏得藝壇與收藏家的青睞……這一切，如今顯得多麼遙遠。

常玉已不在。一件件畫作在他的畫室裡被打包，即將送往德魯奧大樓接受拍賣。此時此刻，誰在乎二十世紀一代曠世奇才是否受到極不公平的對待？在為數極少的前瞻者當中，有一個人不在乎。這位年輕的畫廊主人以敏銳的慧眼辨識出常玉的才情，並預言「幾百萬雙目光將親睹他的魔力」。

這名前瞻者就是尚-克羅德·李岱勒。初見常玉之作，他當下即受到視覺上的震撼，自此之後便竭力向世人點明其中的原因：常玉展現了顛覆性的現代感，既承襲了中國千年繪畫的精髓，又融合了歐陸前衛藝術的大膽風格。李岱勒當時收集了常玉最精彩的畫作，其中一部分來自侯謝的遺孀，一部分則向1966年首次拍賣的買主購得。常玉大多數的油畫作品都曾經是李岱勒的收藏品，其最忠誠的捍衛者與宣傳大使自然非李岱勒莫屬。

五十年後的今天，常玉已獲得藝壇的一致認可，但李岱勒仍一如過往，持續與大眾分享他對常玉分毫不減的熱誠。在這項拍賣中，他獻出45幀個人珍藏的瑰寶，以此向畫家常玉與畫家的伯樂－侯謝致敬。



Jean-Claude Riedel, photographie de Sabine Weiss

D.R.

Fr

«C'est dans les caves d'Henri-Pierre Roché que j'ai découvert, en 1963, les huiles de Sanyu. L'auteur de *Jules et Jim* les avait achetées en 1930. Curieusement, il arrivait parfois que ce passionné d'art contemporain néglige de mettre en valeur ses trésors, se contentant de convier tel ou tel à les visiter. Le destin a voulu que je fasse partie de ces invités privilégiés. Sanyu ... Fleurs. Animaux. Nus, surtout, à la limite de la beauté pure qui impose un regard d'admiration, loin de toute discontinuité. Me voici dans un univers déconcertant à force d'anxiété apaisée. Une chorégraphie immobile, une simplicité inscrite dans la maîtrise de l'espace et du corps. Formes neutres, à la limite, sans narration excessive. Formes sorties d'un Eden asiatique, dans leur tranquille identité. Mais qu'on ne s'y méprenne pas ! Identité ne signifie pas répétition identique. La mise en série est étrangère à Sanyu, artiste exigeant. Loin du discours allégorique, une mystérieuse présence émane de l'œuvre où les corps se révèlent emblématiques.

En

«I discovered Sanyu's oils in Henri-Pierre Roché's basement in 1963. The author of *Jules and Jim* had purchased them in 1930. Curiously, sometimes this passionate collector of contemporary art neglected to showcase his treasures, being satisfied to invite someone to visit them. Destiny wanted me to be included among these privileged guests. Sanyu ... flowers, animals, and especially nudes at the limit of pure beauty, forcing our admiring gaze far from any discontinuity. Here I am in a disconcerting universe that allays all anxiety. A motionless choreography, simplicity enshrined in the mastery of space and body. Neutral forms, pushed to the limit, without excessive narration. Forms emerging from an Asian Eden in their tranquil distinctiveness. But make no mistake about it! Identity does not mean identical repetition. Serialization is foreign to Sanyu, a most demanding artist. Far from the allegorical approach, a mysterious presence emanates from the work where bodies

Ch

我是在1963年時，於亨利-皮爾·侯謝家中的地窖邂逅了常玉的油畫作品。侯謝是小說《夏日之戀》的作者，他曾於1930年購得這些畫作。令人納悶的是，侯謝雖然鍾情現代藝術，卻不懂得宣揚這些傑作的價值，頂多不時邀請友人前來觀畫。而我正是在命運的安排下，有幸受邀親睹常玉的真跡。

常玉……他的花卉、動物，還有他的裸像畫，有如行雲流水，一筆呵成，精簡之美令人滿心激賞。

我一頭栽進這個令人瞠目結舌的天地，不安的情緒頓時得以撫平。他的畫有如靜態的編舞，熟嫻地掌握了人體與空間，呈現出絕對的簡潔。畫面保留單純的形體，摒除過度的敘述，彷彿來自東方的伊甸園，展現出寧靜祥和的自我風格。

但「獨具畫風」並不代表他的畫作千篇一律。常玉對自己要求嚴苛，從來無意創作系列畫。他不刻意為作品賦予寓意，但畫作無形中散發出自屬的風格，畫中的人體也成為極具代表的象徵。

幾年後，我於1978年在格內勾路開設畫廊，並藉著首展向常玉致敬。展出內容除侯謝的遺贈外，還包括我向一位同行購得的若干畫作。同行是在德魯奧1966年的拍賣會上購得常玉畫室的遺作，但他不願全數割愛給我。

我繼續不斷搜尋常玉的畫作。幾年前曾與若干從未聽聞的作品不期而遇，有幸購得；也曾將幾幅作品轉讓給友

Des millions de regards vivront la magie de Sanyu

Jean-Claude Riedel

En 1978, lorsque j'ai ouvert ma galerie rue Guénégaud, la première exposition fut un hommage à Sanyu : le fonds Roché, et quelques tableaux que j'avais achetés à un confrère. Il les tenait d'une vente de l'atelier du peintre à Drouot, en 1966. Il avait refusé de m'en céder la totalité. Je continuais ma chasse. Il y a quelques années, j'ai eu l'occasion inespérée d'acquérir des dessins de Sanyu que je ne connaissais pas. J'ai cédé quelques tableaux à des amis ... mais le succès, en France, n'était pas au rendez-vous. Peu importe. Je m'obstinais.

Regardant ses bouquets de fleurs, natures mortes qui évoquent les plus grands Braque ... Revenant toujours aux nus, art difficile, qui souvent vieillit mal, tombe dans le décoratif ou s'effondre dans la complaisance érotique. Rien de tel, ici. Je ne vois chez Sanyu que des formes pudiques à la chinoise, mais imposées par une expression violente dans ce trait d'une pureté implacable, une épuisante virginité cernée de noir. C'est là que se manifeste l'Occident, c'est là que quarante années de Montparnasse hurlent leur fécondité. Lorsque je réalise que je suis le seul, en 1978, à avoir défendu mondialement Sanyu, je m'en étonne. Je sais que l'artiste n'est qu'à l'aube de sa gloire. Des millions de regards vivront la magie de Sanyu.»

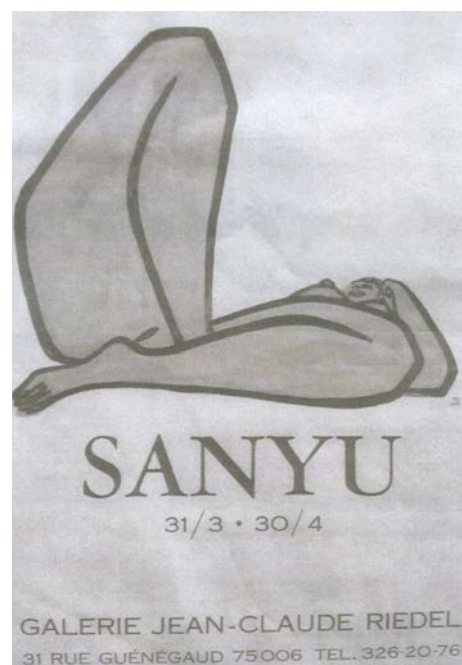
Jean-Claude Riedel
Paris 1997

are revealed as emblematic.

In 1978, when I opened my gallery rue Guénégaud, my first exhibition was a tribute to Sanyu. It included the Roché collection and some paintings I bought from a colleague. He had purchased them in an auction of the painter's studio at Drouot in 1966, but refused to sell me the entire collection.

I continued my hunt. Just a few years ago I had an unexpected opportunity to acquire drawings by Sanyu I was not familiar with. I sold some paintings to friends ... but in France, success was not forthcoming. Nevertheless, I persisted. Looking at his flower bouquets, and still lifes that evoke Braque's greatest work... Always returning to the nude, that difficult art, which often ages poorly, degenerating into the decorative or collapsing into erotic indulgence. Nothing like that here. All I see in Sanyu are modest forms in the Chinese style that impose themselves in a vehement expression of their implacably pure line, virginity outlined in black. This is where the West shows itself, where forty years of Montparnasse proclaim their potency. When I realize that I have been the only one to defend Sanyu worldwide since in 1978, I surprise even myself. I know that the artist is at the very beginning of his fame. Millions of eyes will soon experience Sanyu's magic.»

Jean-Claude Riedel
Paris 1997

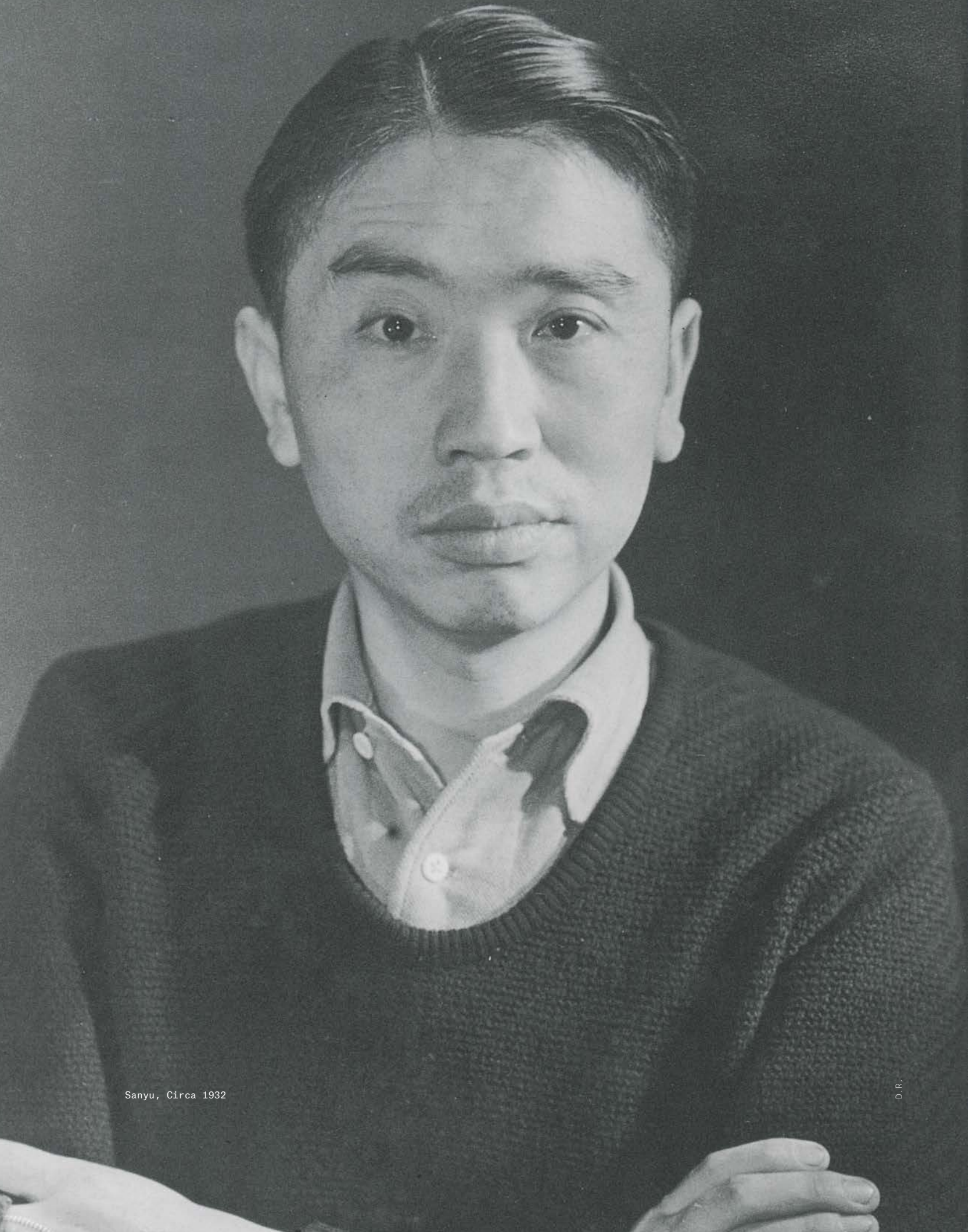


Affiche de l'exposition Sanyu à la galerie Jean-Claude Riedel

人，可惜常玉的藝術仍未在法國引起關注。我不以為意，依舊堅信到底。

欣賞他的花束、靜物畫時，總會讓我聯想到布拉克最傑出的畫作……他的裸體畫更讓我愛不釋手。裸體畫是一項困難的藝術，作品不是容易過時，或是僅具裝飾用途，要不就是淪為討喜的情色畫。但常玉的作品從未掉進這些巢窠。我眼中所見的，是中國式的裸像，其形態雖然有所保留，但簡約無比的黑線卻勾勒出無瑕的純潔，詮釋出另一種強烈的語言。這正是西方文化的烙印，正是他浸淫蒙帕納斯區四十年所留下的豐富遺產。1978年之時，致力向全世界推介常玉的，居然只有我隻身一人，細想之下，我總感到十分錯愕。我很明白常玉的成就才初露曙光，幾百萬雙目光未來將親睹他的魔力。

尚-克羅德·李岱勒，巴黎，1997年



Sanyu, Circa 1932

Sanyu, dessins au pinceau

Fr

Henry Moore s'amuse à citer les mots de Cézanne : « unir les courbes d'une femme à des croupes de collines ». L'expression ne pourrait davantage s'épanouir que dans les dessins de Sanyu qui joue de la ligne comme d'un contour indéfini d'une femme-paysage à découvrir. Les 45 dessins et aquarelles proposés ici rayonnent du même trait riche d'une histoire transcontinentale.

En effet, Sanyu est né en 1901 dans la province du Sichuan en Chine mais rejoint vite Paris où il s'installe dès l'âge de 19 ans profitant d'un des premiers programmes d'études avec l'*Académie de la Grande Chaumière*. À Paris, il vit la « vie de bohème » qu'il estime nécessaire au développement de sa carrière. Il fréquente *la Coupole* et *le Dôme* et s'applique à dresser un portrait du frémissement parisien de l'époque. Ainsi, un dessin (lot 34) montre deux hommes élégants, l'air sérieux, en manteau et portant sacoche, semblant représenter l'exemplum du parisien affairé entre deux rendez-vous professionnels. Un autre dessin (lot 35) figure un homme assis dans une toute autre tenue – un pantalon à revers découvrant des chaussettes à rayures -. Fumant la pipe, il est penché sur une feuille de papier sur laquelle il semble dessiner. De même, un des portraits (lot 3) représente une femme en train de peindre coiffée d'un chapeau cloche typique de l'époque. Sanyu s'imprègne de la vie parisienne et

En

Henry Moore liked to quote the following words of Cézanne: «Unite the curves of a woman with the rounded hilltops.» The idea is perfectly expressed in Sanyu's drawings as he plays with line as an indistinct contour of a woman-landscape to be explored. The forty-five drawings and watercolours offered for auction radiate the same rich transcontinental history.

Sanyu was born in 1901 in Sichuan province in China, but soon moved to Paris where he settled at age 19 thanks to one of the first study programs at the *Académie de la Grande Chaumière*. In Paris, he witnessed the «bohemian life» he thought necessary to forward his career. He frequented the cafés *Le Dome* and *La Coupole* and decided to portray the effervescent mood in Paris at that time. One drawing (lot 34) shows two stylish men looking serious in their coat and briefcase, apparently representing the typical Parisian dashing from one professional appointment to another. Another drawing (lot 35) shows a man sitting in an entirely different outfit - cuffless trousers revealing striped socks. Smoking a pipe, he bends over a sheet of paper on which he appears to be drawing. Similarly, another portrait (lot 3) represents a woman painting, wearing a typical cloche hat of the period.

Ch

英國雕塑家亨利·摩爾經常樂於引用塞尚之言：「結合女性的弧線與山丘的圓臀。」此話用在常玉的畫作中，實在再恰切不過，因為他以極簡的輪廓寫意，筆下的女性正如風景般有待探索。這段跨越地域的歷史過往，豐富地體現在下列45幀速寫與水彩畫之中。

常玉在1901年出生於中國四川，19歲時加入第一批留法行列，定居巴黎，在大茅舍藝術學院進修，並將「波西米亞的生活方式」視為開拓藝術生涯的必經之路。他出入於文人匯集的餐廳La Coupole與Le Dôme，將巴黎當時朝氣蓬勃的氣氛引入畫中。其中一幅畫（第34號作品）便在描繪兩位一派嚴肅的優雅男仕，他們身穿大衣、手持提包，呈現出當時巴黎商務人士馬不停蹄、忙中偷閒的情景。

另一幅畫作（第35號作品）則可見到另一種裝束的男性，他的褲腳捲起，露出有條紋的襪子，口中含著菸斗，似乎正在紙上低頭作畫。還有一幅速寫（第3號作品）呈現的也是一名正在作畫的女性，她頭上戴著當時流行的鐘形帽。常玉沉浸於巴黎的生活氛圍，我們可從他的作品當中，明顯感受到他對花都的眷戀之情。

son œuvre nous livre son profond attachement. Au lieu de retourner en Chine comme la majorité de ses contemporains et accéder à une notoriété facile, l'artiste, même démuné, déclare : « Je suis obligé de ne pas quitter Paris ». Cet enracinement, le choix de cette différence, l'incite à se construire une esthétique singulière qui fera dire à Zao Wou Ki : « Sanyu aurait dû enseigner en Chine, il avait beaucoup d'audace et suivait ses impulsions. Sanyu peignait ce qui le fascinait, le corps des femmes. Ces grands coups de pinceau, ces larges traits noirs appuient son désir des formes généreuses, il montre tout par le trait et le contraste des couleurs, ses plus belles œuvres sont les plus dépouillées. »

Très vite porté vers le nu, Sanyu met d'abord à profit les cours de calligraphie qu'il a reçus en Chine par son maître Zhao Xi. La fluidité de la ligne très remarquable dans cet ensemble de dessins, son caractère ininterrompu, rapide et spontané, rappellent le cheminement du pinceau chinois dicté par le surgissement de l'instant. Les dessins de Sanyu sont également très fortement empreints d'une influence européenne indéniable. L'artiste chinois, que ses concitoyens comparent à Matisse, donne dans la ligne plus ronde, plus courbe, décrivant des corps pulpeux à l'aune du modernisme. Avec sa ligne à l'encre, il crée le volume, palpable à travers la sensualité des corps qui deviennent parfois formes pures tendant vers l'abstraction. A ce titre, Sanyu rencontre aussi Brancusi avec qui il partage le même marchand : Henri-Pierre Roché, l'un des plus influents de l'entre-deux-guerres qui achète, dès 1931, plus de 100 tableaux et 600 dessins de l'artiste chinois. Sanyu, comme Brancusi, recherchent, à travers les corps, la synthèse d'une forme. S'allongeant, s'épaississant, au gré du trait et de la réserve d'encre, ces formes s'expriment en noir et blanc sans épaisseur ni profondeur. *Le Nu debout* (lot 30) met en valeur la disproportion anatomique à laquelle Sanyu semble se prêter avec une allégresse tangible. Alors que la partie haute du corps n'occupe que le cinquième de la feuille, le visage s'enfouissant dans un cou quasi inexistant, la partie basse se propage sur le reste avec des fesses et cuisses de profil particulièrement marquées par leur rondeur. Le traitement des pieds est intéressant également et se



La grande chaumière, photographie par Wyndam, circa 1930

Sanyu steeped himself in Parisian life, and his work reveals this deep attachment. Instead of returning to China as most of his contemporaries to achieve fame easily, the artist, even though he was destitute, claimed «I am obliged not to leave Paris.» This anchor – his choice to be different – gave him the incentive to build a singular aesthetic that led Zao Wou Ki to say «Sanyu should have taught in China. He was very daring and followed his impulses. Sanyu painting that which fascinated him: women's bodies. His large brushstrokes and thick black lines express his desire for generous forms. He shows everything through line and colour contrasts, and his best works are the most austere.»

Soon attracted to the theme of the nude, at first Sanyu takes advantage of the calligraphy lessons he received in China from Zhao Xi, his teacher. The remarkable fluidity of his line in this set of drawings, its continuous, rapid, and spontaneous nature, recall the wandering of Chinese brushwork as it emerges from the moment to moment. Sanyu's drawings are also strongly imbued with undeniable European

當時，中國學人在巴黎結業後，大部分均選擇回國，以留洋歸國之名，輕易贏得功成名就的身分。儘管常玉身無分文，他仍表示：「我的義務是不准離開巴黎。」他對巴黎的這份牽絆、他選擇的另一種未來，在在造就了其異乎尋常的美學。趙無極便因之說過：「常玉是一個果敢的人，他聽憑內心的驅使作畫，實在應該回到中國教學。女性的軀體讓他感到迷惑，是他作畫的主題，他以粗獷的筆觸和黑色的粗線，揮灑出對豐滿肉體的神往之情，以線條和色彩對比毫無保留地呈現女體，但畫面越簡約，作品越精彩。」

常玉很早就鍾情於裸體畫，一開始把師從趙熙習得的書法，運用在人體畫之中。本次集結的畫作正具備了這種線條流暢、一氣呵成的自發特色，呈現出中國書法筆隨意走的氣韻。但不可否認地，常玉的素描同時也深受歐洲文化影響。藝壇當時曾將他與馬諦斯相比，但與現代主義相較之下，其筆下的人體豐滿肉感，線條更加圓潤，曲線弧度更大。常玉以墨水線條勾勒出渾厚的形體，誘人之軀有時彷彿觸手可及，有時



D.R.

Sanyu et Johan Franco, circa 1930

retrouve de manière récurrente dans le travail de Sanyu. Comme le dit Sophie Krebs, conservatrice au Musée d'Art Moderne de la Ville de Paris, « les pieds ont des sortes de palmes, les mains, des peignes ». Les mains, dissimulées dans ce dessin, se distinguent dans le *Nu assis* (lot 20). Ici mains et pieds sont particulièrement mis en valeur et attirent le regard. Dans la *Femme au manteau* (lot 36), les mains apparaissent radicalement disproportionnées, comme si elles occupaient, seules, le premier plan. Enfin, un dessin (lot 32) se consacre exclusivement aux mains.

Si Sanyu excelle dans le dessin, il réalise également de magnifiques aquarelles. Sanyu a

influences. The Chinese artist, compared by his countrymen to Matisse, prefers rounder, more curvilinear lines, describing the voluptuous body in a modernistic vein.

The ink line creates volume that can be felt in the sensuality of a body which sometimes become pure form tending toward abstraction. In this respect, Sanyu joins with Brancusi, both sharing the same art dealer, Henri-Pierre Roché, who was one of the most influential from the period between the two world wars. In 1931, the dealer bought more than 100 paintings and 600 drawings from the Chinese artist. Like Brancusi, Sanyu seeks to synthesize form via the

卻又簡約到近似抽象作品，與布朗庫西的作品頗有異曲同工之意。布朗庫西是雕塑家，他和常玉擁有同一名經紀人，也就是一次大戰後極具影響力的亨利-皮爾·侯謝。侯謝早在1931年時，便向常玉購得了一百多幅油畫和六百多幅素描。這兩位藝術家均試圖從人體之中，萃取出極度簡約的形體。常玉作畫時，往往聽憑於線條本身與墨水量，他不惜為畫中人體加長加厚，以白紙黑線勾出排除立體空間深度的畫作。《裸體立像》（第30號作品）便為一例，畫中人的比例明顯不均，常玉對此似乎樂在其中：其上半身只佔全圖的五分之一，面部縮在幾乎不可見的脖子上，下半身佔據了畫面大部分空間，臀部與大腿的側面格外肥厚，雙腳的繪法亦十分特別，常見於常玉的其它畫作中。巴黎現代藝術博物館的策展人索菲·克比絲便曾以「腳如蛙鞋、手如梳齒」之語，來形容這項特色。本速寫不見其雙手，但我們可在《裸體坐像》（第20號作品）中，清晰辨識出格外引人注目的雙手與雙腳。《身穿大衣的女子》（第36號作品）更擁有大到不成比例的雙手，幾乎搶占了畫面的前景。另一幅速寫（第32號作品）索性以雙手作為主題。



Portrait d'Henri-Pierre Roché, photographie de Constantin Brancusi, Circa 1925

toujours souhaité réduire sa palette chromatique à l'extrême et jouer avec les contrastes visant le perpétuel idéal d'économie de moyens. Une aquarelle (lot 27) représente une femme assise les bras croisés. Sa ressemblance avec les portraits de Kiki de Montparnasse à la coupe garçonnette et aux yeux de jais est frappante. Il est très probable que les deux artistes se soient rencontrés. Kiki fait par ailleurs mention dans son journal qu'elle « va bientôt devoir apprendre le chinois ». Blanc, rose et vert sont les trois uniques couleurs à l'œuvre. La peau rosée se distingue nettement des cheveux et vêtements comme pour insister sur son importance. La couleur rose est sans conteste le troisième ton de prédilection de Sanyu, après le noir et le blanc. L'appel à la sensualité n'est jamais très loin et se perçoit dans la différence très marquée dans le traitement des personnages masculins. Ainsi, une autre aquarelle (lot 14) figure un homme assis en costume-cravate intégralement couvert en dehors du visage et d'une main.

L'artiste chinois cherche, de manière générale, à transcrire la sensualité de la vie. S'attachant à tous

body. As the lines lengthen and thicken according to the artist's movements and ink supply, these forms emerge in black and white without thickness or depth.

Nu debout (lot 30) highlights Sanyu's enjoyment of anatomical inaccuracy. While the upper body occupies only the top fifth of the page, the face burrowing into an almost non-existent neck, the lower body spreads over the rest of the paper with its remarkably rounded buttocks and thighs. His treatment of the feet is also interesting and can be found repeatedly in Sanyu's work. As Sophie Krebs, curator at the Museum of Modern Art of the City of Paris puts it, "the feet have a kind of palm, the hands, combs". The hands and feet, hidden in this drawing, attract our attention with their emphatic execution in *Nu assis* (lot 20). In *Femme au manteau* (lot 36), the hands appear radically out of proportion, as if they alone occupy the foreground. Finally, another drawing (lot 32) is devoted exclusively to hands.

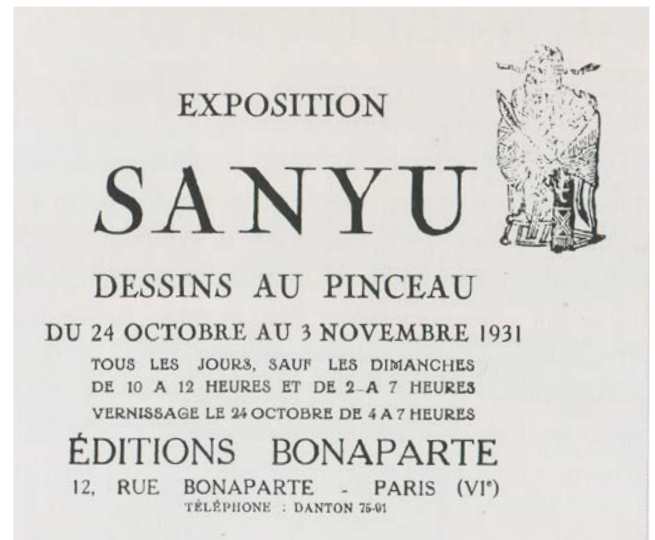
Sanyu excels in drawing, but also creates beautiful watercolours. Sanyu always sought to reduce his colour palette to the extreme, playing with contrasts to achieve the ongoing ideal of economy of means. One watercolour (lot 27) shows a woman sitting idle. Her resemblance to portraits of Kiki de Montparnasse with her boyish haircut and jet-black eyes is striking. It is very likely that the two artists met. Furthermore, Kiki mentions in her diary that she «will soon have to learn Chinese.» White, pink and green are the only colours at play here. Rose-coloured skin contrasts with hair and clothing to emphasize its importance. Pink was undoubtedly Sanyu's favourite colour in addition to black and white. An appeal to sensuality is never far, even more evident in contrast to his markedly different treatment of male characters. Thus, another watercolour (lot 14) shows a man sitting dressed in suit and tie, completely covered except for his face and a hand.

The Chinese artist focuses primarily on conveying the sensual aspects of life. But among life's pleasures, he does not forget



Portrait de Sanyu, photographie de Johan Franco, 1933

常玉不僅善於速寫，其水彩畫也相當傑出。他一直試圖簡化色彩的種類，強調出顏色的對比，以達到他一再追求簡約的目的。有一幅水彩畫（第27號作品）描繪一位雙臂抱胸的女性坐姿，畫中女子擁有一雙黑眼睛，蓄有一頭短髮，十分酷似蒙帕納斯的吉吉。常玉與吉吉可能相識，而且吉吉曾在日記中提到自己「不久將開始學中文」。本畫只採用了白、綠與粉紅色，黑髮與白上衣襯托出粉紅的肌膚，似乎有意烘托畫中人的膚色。誠然，除了黑與白之外，粉紅色調無疑是常玉的最愛，最適合描繪性感的肉體。但他在描寫男性人物時，則採取全然不同的手法，比如另一幅水彩（第14號作品）便呈現一名穿西裝打領帶的男性坐姿，除了面部與單手以外，全身均隱藏在衣物之下。



Annnonce de l'exposition Sanyu
aux Editions Bonaparte, Paris 1931



D.R.

Photo d'une exposition Sanyu aux Pays-Bas dans les années 40

les plaisirs, il n'en oublie pas les animaux à qui il voue un culte particulier. Par dessus tout, Sanyu jette son dévolu sur les chevaux et les félins qui se distinguent par leurs poses lascives et leur appel à la douceur. La dernière encre présentée (lot 46) représente un chat allongé aux contours marqués et pupilles dilatées, sans doute attentif à son environnement et voyeur, tel l'artiste-auteur.

Sanyu est un calligraphe de la forme. Artiste mêlant subtilement le réalisme occidental, les débuts de l'abstraction et la poésie méditative de l'esthétique chinoise, il transcende son sujet pour mener une réflexion pure sur la ligne. Son trait incisif et épuré marque considérablement l'histoire de l'art du XX^e siècle.

animals on whom he lavishes a special devotion. Sanyu concentrates on horses and his felines, distinctive in their lascivious poses and soft appeal. The last ink on auction (lot 46) represents a supine cat with distinctly marked contours and dilated pupils, no doubt observing its environment in a voyeuristic way similarly to the artist-author.

Sanyu is a calligrapher of form. As an artist who subtly blends Western realism, the beginnings of abstraction, and the meditative poetics of Chinese aesthetics, he transcends his subject in a pure reflection on line. His incisive, purified strokes have had a significant impact on the history of 20th century art.

一般而言，常玉試圖詮釋的，往往是人生中愉悅的感官享受。動物也包含在其中，馬與貓是常玉情有獨鍾的動物，尤其是貓的嫵媚與慵懶，格外引人疼惜。最後一幅墨水畫（第46號作品）便以貓為主題，其伸展的軀體輪廓分明，放大的瞳孔有如創造牠的常玉一樣，專注又好奇地盯著週遭，不願錯過身邊的每一件事物。

常玉是書寫形狀的藝術家，他微妙地結合了西方現實主義、抽象藝術之始，以及中國美學中具有冥想性質的詩情。他超越主題本身，對線條進行純粹的省思，其銳利又極簡的畫筆，深深影響了二十世紀的藝術史。



1

SANYU

1901-1966

Femme assise dessinant

Encre sur papier

Signé en pinyin et en chinois en bas à droite «SANYU»

45 x 28 cm

Provenance :

Collection Jean-Claude Riedel, Paris

Bibliographie :

R. Wong, *Sanyu Catalogue raisonné : drawings and watercolors - electronical index of drawings - l'inventaire des dessins*, The Li Ching Cultural and Educational Foundation, Taipei, 2014, n°D2278, reproduit en couleurs p. 102

Un certificat de Madame Rita Wong sera remis à l'acquéreur.

Ink on paper; signed in Pinyin and Chinese lower right
17³/₄ x 11 in.

10 000 - 15 000 €

1

常玉

1901~1966年

素描女子的坐像

墨水、畫紙

右下角附中、西 (SANYU) 簽名

45 x 28公分 / 17³/₄ x 11吋

來源:

尚-克羅德·李岱勒收藏品, 巴黎

參考書目:

衣淑凡, 常玉素描與水彩全集:

- electronical index of drawings -

l'inventaire des dessins, 立青文

教基金會, 台北, 2014年,

n° D2278, 彩色圖片轉載自102頁

作品附衣淑凡女士提供的證明書,
直接轉交新得主



SANYU

SANYU

1901-1966

Femme assise dessinant

Encre sur papier

Signé en pinyin et en chinois en bas à droite «SANYU»

45 x 27,8 cm

Provenance :

Collection Jean-Claude Riedel, Paris

Bibliographie :

R. Wong, *Sanyu Catalogue raisonné : drawings and watercolors - electronical index of drawings - l'inventaire des dessins*, The Li Ching Cultural and Educational Foundation, Taipei, 2014, n°D2215, reproduit en couleurs p. 98

Un certificat de Madame Rita Wong sera remis à l'acquéreur.

Ink on paper; signed in Pinyin and Chinese lower right
17³/₄ x 11 in.

10 000 - 15 000 €

常玉

1901~1966年

素描女子的坐像

墨水、畫紙

右下角附中、西 (SANYU) 簽名

45 x 27.8公分 / 17³/₄ x 11吋

來源:

尚-克羅德·李岱勒收藏品, 巴黎

參考書目:

衣淑凡, 常玉素描與水彩全集:

- electronical index of drawings -

l'inventaire des dessins, 立青文

教基金會, 台北, 2014年,

n° D2215, 彩色圖片轉載自98頁

作品附衣淑凡女士提供的證明書,
直接轉交新得主



3

SANYU

1901-1966

Femme assise de profil dessinant 1930

Encre sur papier

Signé en pinyin et en chinois et daté en
bas à droite «SANYU 30»

45 x 27,8 cm

Provenance :

Collection Jean-Claude Riedel, Paris

Bibliographie :

R. Wong, *Sanyu Catalogue raisonné :
drawings and watercolors - electronical
index of drawings - l'inventaire des
dessins*, The Li Ching Cultural and
Educational Foundation, Taipei, 2014,
n°D2325, reproduit en couleurs p. 105

Un certificat de Madame Rita Wong sera
remis à l'acquéreur.

*Ink on paper; signed in Pinyin and
Chinese and dated lower right
17³/₄ x 11 in.*

8 000 - 10 000 €

3

常玉

1901~1966年

素描女子的側面坐像 - 1930年

墨水、畫紙

右下角附中、西 (SANYU 30) 簽名
45 x 27.8公分 / 17³/₄ x 11吋

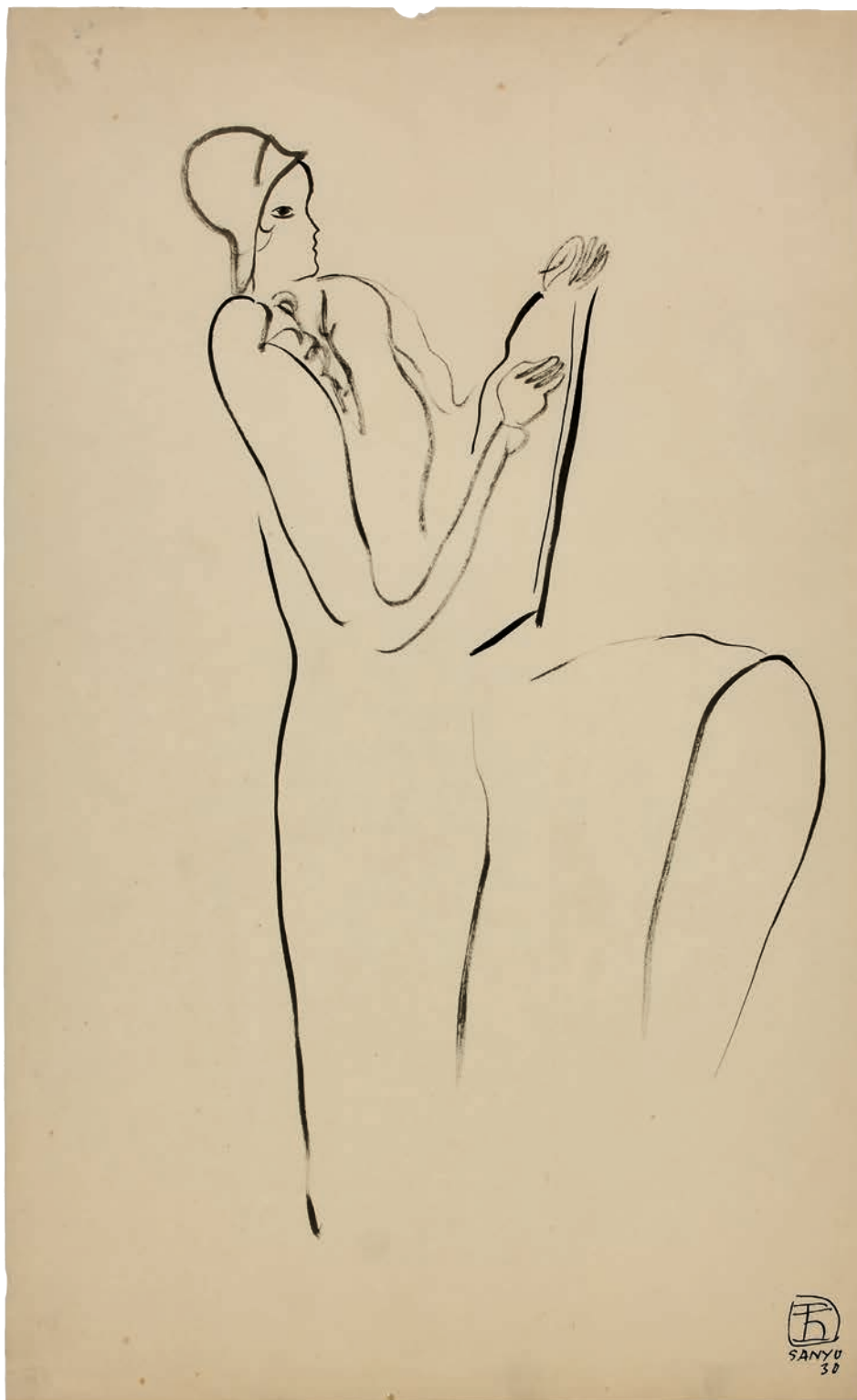
來源:

尚-克羅德·李岱勒收藏品, 巴黎

參考書目:

衣淑凡, 常玉素描與水彩全集:
- electronical index of drawings -
l'inventaire des dessins, 立青文
教基金會, 台北, 2014年,
n° D2325, 彩色圖片轉載自105頁

作品附衣淑凡女士提供的證明書,
直接轉交新得主



4

SANYU

1901-1966

Femme assise de profil

Encre sur papier
44,8 x 28,2 cm

Provenance :

Collection Jean-Claude Riedel, Paris

Un certificat de Madame Rita Wong sera remis à l'acquéreur.

Ink on paper

17⁵/₈ x 11¹/₈ in.

7 000 - 9 000 €

4

常玉

1901~1966年

女子側面坐像

墨水、畫紙

44.8 x 28.2公分 / 17⁵/₈ x 11¹/₈吋

來源:

尚-克羅德·李岱勒收藏品, 巴黎

作品附衣淑凡女士提供的證明書,
直接轉交新得主



5

SANYU

1901-1966

Femme assise dessinant

Encre sur papier

Signé en pinyin et en chinois à droite
«SANYU»

44,8 x 28 cm

Provenance :

Collection Jean-Claude Riedel, Paris

Bibliographie :

R. Wong, *Sanyu Catalogue raisonné : drawings and watercolors - electronical index of drawings - l'inventaire des dessins*, The Li Ching Cultural and Educational Foundation, Taipei, 2014, n°D2274, reproduit en couleurs p. 102

Un certificat de Madame Rita Wong sera remis à l'acquéreur.

Ink on paper; signed in Pinyin and Chinese to the right
17³/₄ x 11 in.

10 000 - 15 000 €

5

常玉

1901~1966年

素描女子的坐像

墨水、畫紙

右方附中、西 (SANYU) 簽名
44.8 x 28公分 / 17⁵/₈ x 11吋

來源:

尚-克羅德·李岱勒收藏品, 巴黎

參考書目:

衣淑凡, 常玉素描與水彩全集:
- electronical index of drawings -
l'inventaire des dessins, 立青文教基金會, 台北, 2014年,
n° D2274, 彩色圖片轉載自102頁

作品附衣淑凡女士提供的證明書,
直接轉交新得主



6

SANYU

1901-1966

Femme assise dessinant

Encre sur papier
45 x 28 cm

Provenance :
Collection Jean-Claude Riedel, Paris

Bibliographie :
R. Wong, *Sanyu Catalogue raisonné : drawings and watercolors - electronical index of drawings - l'inventaire des dessins*, The Li Ching Cultural and Educational Foundation, Taipei, 2014, n°D2206, reproduit en couleurs p. 97

Un certificat de Madame Rita Wong sera remis à l'acquéreur.

Ink on paper
17³/₄ x 11 in.

6 000 - 8 000 €

6

常玉

1901~1966年

素描女子的坐像

墨水、畫紙
45 x 28公分 / 17³/₄ x 11吋

來源：
尚-克羅德·李岱勒收藏品，巴黎

參考書目：
衣淑凡，常玉素描與水彩全集：
- electronical index of drawings -
l' inventaire des dessins, 立青文
教基金會，台北，2014年，
n° D2206，彩色圖片轉載自97頁

作品附衣淑凡女士提供的證明書，
直接轉交新得主



7

SANYU

1901-1966

Femme assise au pinceau et à l'encrier

Encre sur papier
44,7 x 28,3 cm

Provenance :

Collection Jean-Claude Riedel, Paris

Bibliographie :

R. Wong, *Sanyu Catalogue raisonné : drawings and watercolors*, The Li Ching Cultural and Educational Foundation, Taipei, 2014, n°D2203, reproduit en couleurs p. 116

Un certificat de Madame Rita Wong sera remis à l'acquéreur.

Ink on paper

17⁵/₈ x 11¹/₈ in.

8 000 - 10 000 €

7

常玉

1901~1966年

手持畫筆與墨水瓶女子的坐像

墨水、畫紙

44.7 x 28.3公分 / 17⁵/₈ x 11¹/₈吋

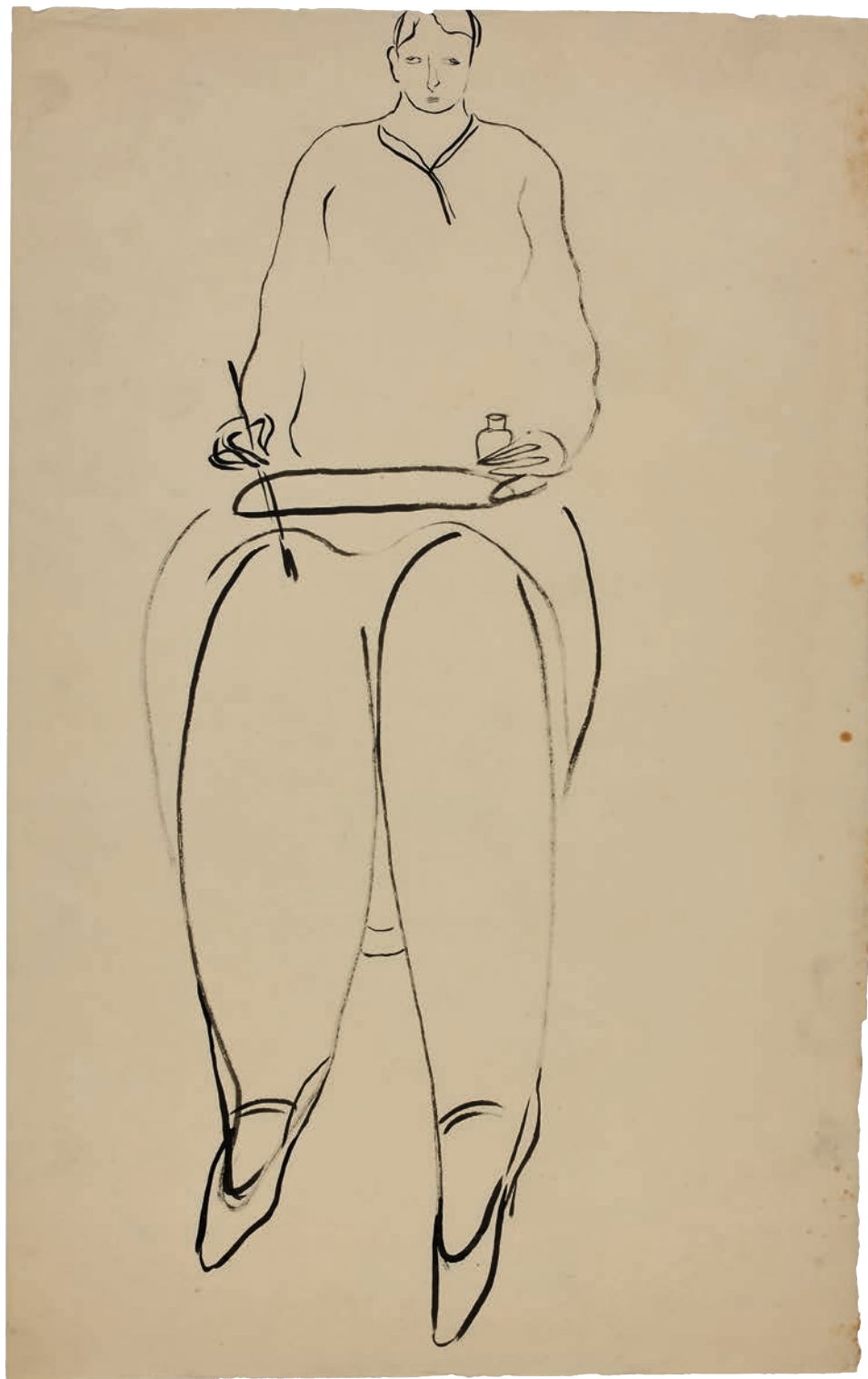
來源:

尚-克羅德·李岱勒收藏品, 巴黎

參考書目:

衣淑凡, 常玉素描與水彩全集, 立青文教基金會, 台北, 2014年, n° D2203, 彩色圖片轉載自116頁

作品附衣淑凡女士提供的證明書, 直接轉交新得主





8

SANYU

1901-1966

Femme assise les bras croisés

Encre sur papier
45 x 28 cm

Provenance :
Collection Jean-Claude Riedel, Paris

Un certificat de Madame Rita Wong sera
remis à l'acquéreur.

Ink on paper
17³/₄ x 11 in.

7 000 - 9 000 €

8

常玉

1901~1966年

抄著手的女子坐像

墨水、畫紙
45 x 28公分 / 17³/₄ x 11吋

來源：
尚-克羅德·李岱勒收藏品，巴黎

作品附衣淑凡女士提供的證明書，
直接轉交新得主

SANYU

1901-1966

Femmes assises tenant des cartons à dessin

Encre sur papier
45 x 28 cm

Provenance :
Collection Jean-Claude Riedel, Paris

Bibliographie :
R. Wong, *Sanyu Catalogue raisonné : drawings and watercolors - electronical index of drawings - l'inventaire des dessins*, The Li Ching Cultural and Educational Foundation, Taipei, 2014, n°D2445, reproduit en couleurs p. 112

Un certificat de Madame Rita Wong sera remis à l'acquéreur.

Ink on paper
17³/₄ x 11 in.

6 000 - 8 000 €

常玉

1901~1966年

手持素描本的女子坐像

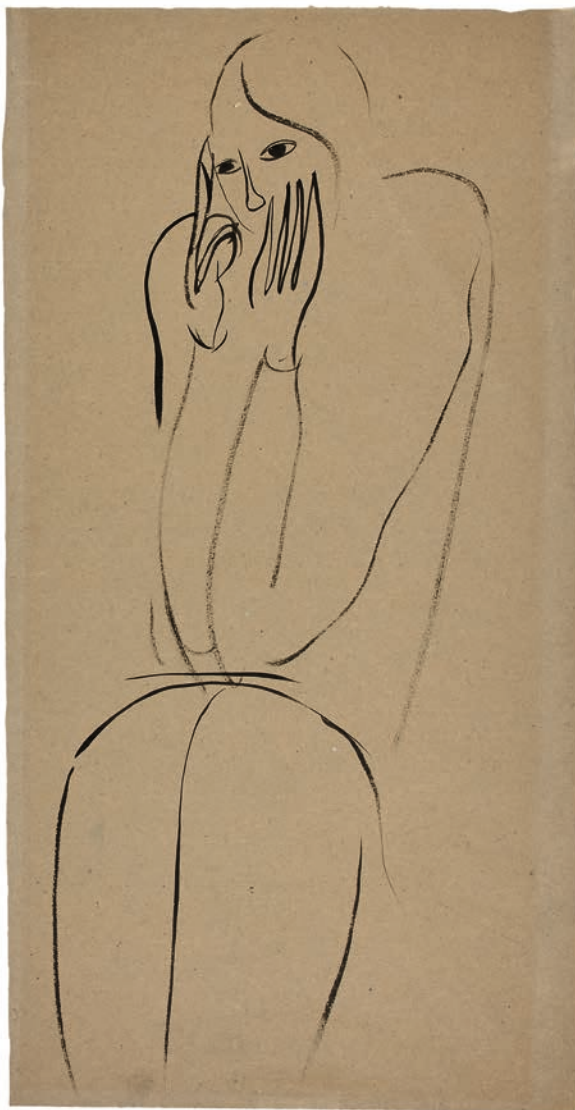
墨水、畫紙
45 x 28公分 / 17³/₄ x 11吋

來源：
尚-克羅德·李岱勒收藏品，巴黎

參考書目：
衣淑凡，常玉素描與水彩全集：
- electronical index of drawings -
l' inventaire des dessins, 立青文
教基金會，台北，2014年，
n° D2445, 彩色圖片轉載自112頁

作品附衣淑凡女士提供的證明書，
直接轉交新得主





10

SANYU

1901-1966

Femme assise les mains au visage

Encre sur papier
30,9 x 20,5 cm

Provenance :
Collection Jean-Claude Riedel, Paris

Bibliographie :
R. Wong, *Sanyu Catalogue raisonné : drawings and watercolors - electronical index of drawings - l'inventaire des dessins*, The Li Ching Cultural and Educational Foundation, Taipei, 2014, n°D2351, reproduit en couleurs p. 106
Un certificat de Madame Rita Wong sera remis à l'acquéreur.

Ink on paper
12¹/₈ x 8¹/₈ in.

7 000 - 9 000 €

10

常玉

1901~1966年

雙手捧著臉的女子坐像

墨水、畫紙
30.9 x 20.5公分 / 15¹/₈ x 8¹/₈吋

來源：
尚-克羅德·李岱勒收藏品，巴黎

參考書目：
衣淑凡，常玉素描與水彩全集：
- electronical index of drawings -
l' inventaire des dessins, 立青文
教基金會，台北，2014年，
n° D2351，彩色圖片轉載自106頁

作品附衣淑凡女士提供的證明書，
直接轉交新得主



11

SANYU

1901-1966

Femme assise

Encre sur papier
44 x 28 cm

Provenance :

Collection Jean-Claude Riedel, Paris

Bibliographie :

R. Wong, *Sanyu Catalogue raisonné : drawings and watercolors - electronical index of drawings - l'inventaire des dessins*, The Li Ching Cultural and Educational Foundation, Taipei, 2014, n°D2272, reproduit en couleurs p. 101

Un certificat de Madame Rita Wong sera remis à l'acquéreur.

Ink on paper
17³/₈ x 11 in.

7 000 - 9 000 €

11

常玉

1901~1966年

女子坐像

墨水、畫紙

44 x 28公分 / 17³/₈ x 11吋

來源:

尚-克羅德·李岱勒收藏品, 巴黎

參考書目:

衣淑凡, 常玉素描與水彩全集:
- electronical index of drawings -
l' inventaire des dessins, 立青文
教基金會, 台北, 2014年,
n° D2272, 彩色圖片轉載自101頁

作品附衣淑凡女士提供的證明書,
直接轉交新得主



12

SANYU

1901-1966

Femme assise lisant

Encre sur papier
44,2 x 28 cm

Provenance :

Collection Jean-Claude Riedel, Paris

Bibliographie :

R. Wong, *Sanyu Catalogue raisonné : drawings and watercolors - electronical index of drawings - l'inventaire des dessins*, The Li Ching Cultural and Educational Foundation, Taipei, 2014, n°D2204, reproduit en couleurs p. 97

Un certificat de Madame Rita Wong sera remis à l'acquéreur.

Ink on paper
17³/₈ x 11 in.

7 000 - 9 000 €

12

常玉

1901~1966年

閱讀女子的坐像

墨水、畫紙
44.2 x 28公分 / 17³/₈ x 11吋

來源:

尚-克羅德·李岱勒收藏品, 巴黎

參考書目:

衣淑凡, 常玉素描與水彩全集:
- electronical index of drawings -
l'inventaire des dessins, 立青文
教基金會, 台北, 2014年,
n° D2204, 彩色圖片轉載自97頁

作品附衣淑凡女士提供的證明書,
直接轉交新得主

13

SANYU

1901-1966

Femme debout à la chaise

Encre sur papier

Signé en pinyin et en chinois en bas à gauche «SANYU»

45 x 27 cm

Provenance :

Collection Jean-Claude Riedel, Paris

Bibliographie :

R. Wong, *Sanyu Catalogue raisonné : drawings and watercolors - electronical index of drawings - l'inventaire des dessins*, The Li Ching Cultural and Educational Foundation, Taipei, 2014, n°D2440, reproduit en couleurs p. 112

Un certificat de Madame Rita Wong sera remis à l'acquéreur.

Ink on paper; signed in Pinyin and Chinese lower left

17⁵/₈ x 10⁵/₈ in.

6 000 - 8 000 €

13

常玉

1901~1966年

椅前女子的立像

墨水、畫紙

左下角附中、西 (SANYU) 簽名

44.7 x 27公分 / 17⁵/₈ x 10⁵/₈吋

來源:

尚-克羅德·李岱勒收藏品, 巴黎

參考書目:

衣淑凡, 常玉素描與水彩全集:

- electronical index of drawings -

l'inventaire des dessins, 立青文

教基金會, 台北, 2014年,

n° D2440, 彩色圖片轉載自112頁

作品附衣淑凡女士提供的證明書,
直接轉交新得主



14

SANYU

1901-1966

Homme à la moustache
Circa 1920-1930

Aquarelle et encre sur papier
Signé en pinyin et en chinois en bas à droite «SANYU»
43 x 27,5 cm

Provenance :
Collection Jean-Claude Riedel, Paris

Bibliographie :
R. Wong, *Sanyu Catalogue raisonné : drawings and watercolors*, The Li Ching Cultural and Educational Foundation, Taipei, 2014, n°W151, reproduit en couleurs p. 240

Un certificat de Madame Rita Wong sera remis à l'acquéreur.

Watercolor and Ink on paper; signed in Pinyin and Chinese lower right
16^{7/8} x 10^{7/8} in.

20 000 - 30 000 €

14

常玉

1901~1966年

蓄鬍髭的男子
繪於1920~1930年間

水彩、墨水、畫紙
右下角附中、西（SANYU）簽名
43 x 27.5公分 / 16^{7/8} x 10^{7/8}吋

來源：
尚-克羅德·李岱勒收藏品，巴黎

參考書目：
衣淑凡，常玉素描與水彩全集，立青文教基金會，台北，2014年，n° W151，彩色圖片轉載自240頁

作品附衣淑凡女士提供的證明書，直接轉交新得主



15

SANYU

1901-1966

Nu allongé

Encre sur papier
22,5 x 28 cm

Provenance :

Collection Jean-Claude Riedel, Paris

Bibliographie :

R. Wong, *Sanyu Catalogue raisonné :
drawings and watercolors - electronical
index of drawings - l'inventaire des
dessins*, The Li Ching Cultural and
Educational Foundation, Taipei, 2014,
n°D0235, reproduit en couleurs p. 25

Un certificat de Madame Rita Wong sera
remis à l'acquéreur.

Ink on paper

8^{7/8} x 11 in.

8 000 - 12 000 €

15

常玉

1901~1966年

裸體臥像

墨水、畫紙
22.5 x 28公分 / 8^{7/8} x 11吋

來源:

尚-克羅德·李岱勒收藏品，巴黎

參考書目:

衣淑凡，常玉素描與水彩全集：
- electronical index of drawings -
l'inventaire des dessins, 立青文
教基金會，台北，2014年，
n° D0235，彩色圖片轉載自25頁

作品附衣淑凡女士提供的證明書，
直接轉交新得主



16

SANYU

1901-1966

Nu allongé

Encre sur papier
28 x 45 cm

Provenance :

Collection Jean-Claude Riedel, Paris

Un certificat de Madame Rita Wong sera remis à l'acquéreur.

Ink on paper

11 x 17³/₄ in.

10 000 - 15 000 €

16

常玉

1901~1966年

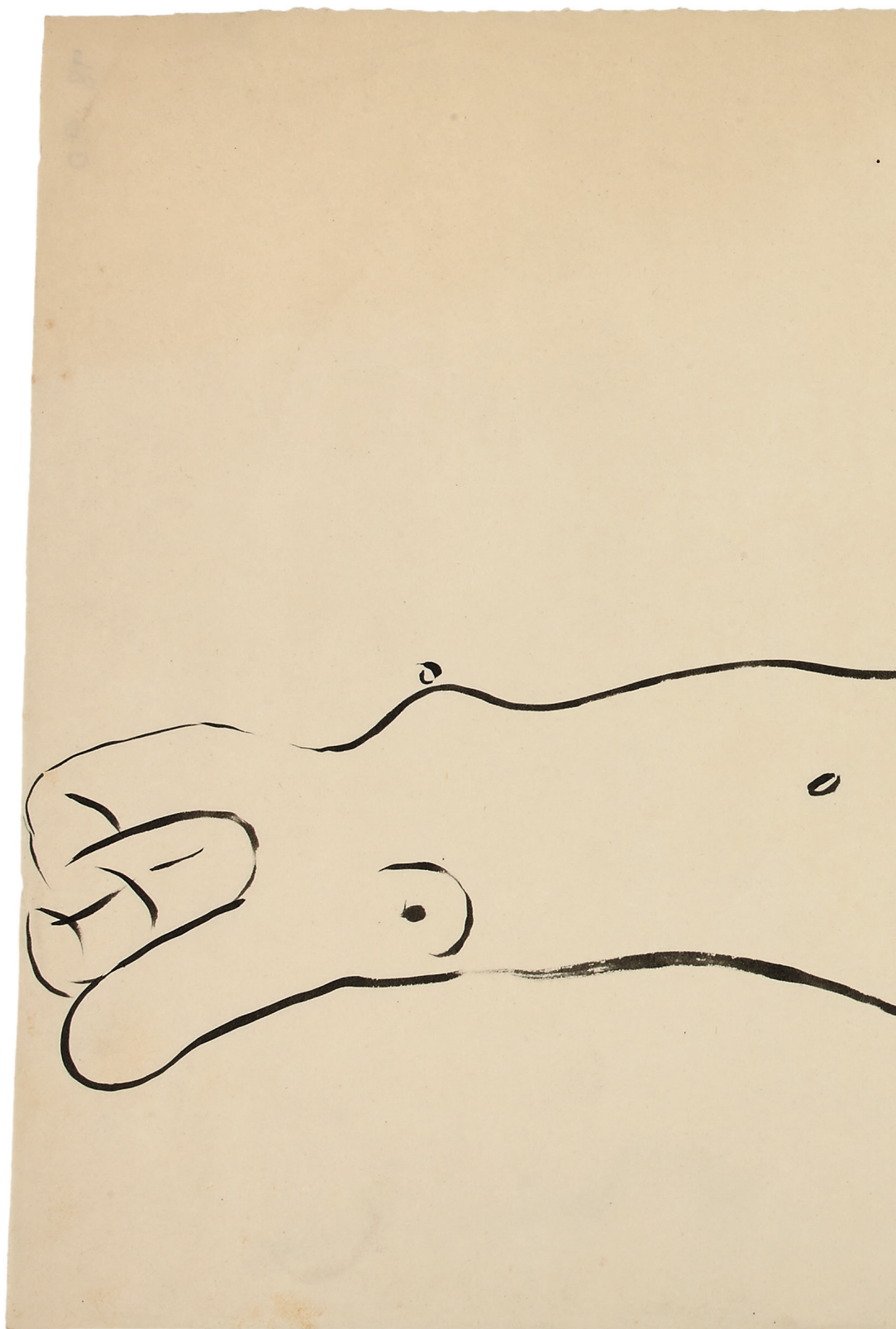
裸體臥像

墨水、畫紙
28 x 45公分 / 11 x 17³/₄吋

來源:

尚-克羅德·李岱勒收藏品，巴黎

作品附衣淑凡女士提供的證明書，
直接轉交新得主





17

SANYU

1901-1966

Nu accoudé

Encre sur papier
22,3 x 28 cm

Provenance :

Collection Jean-Claude Riedel, Paris

Un certificat de Madame Rita Wong sera
remis à l'acquéreur.

Ink on paper
8³/₄ x 11 in.

8 000 - 10 000 €

17

常玉

1901~1966年

曲肱倚坐的裸像

墨水、畫紙
22.3 x 28公分 / 8³/₄ x 11吋

來源:

尚-克羅德·李岱勒收藏品，巴黎

作品附衣淑凡女士提供的證明書，
直接轉交新得主



18

SANYU

1901-1966

Nu assis

Encre sur papier
45 x 28 cm

Provenance :
Collection Jean-Claude Riedel, Paris

Bibliographie :
R. Wong, *Sanyu Catalogue raisonné : drawings and watercolors - electronical index of drawings - l'inventaire des dessins*, The Li Ching Cultural and Educational Foundation, Taipei, 2014, n°D0390, reproduit en couleurs p. 37

Un certificat de Madame Rita Wong sera remis à l'acquéreur.

Ink on paper
17³/₄ x 11 in.

8 000 - 12 000 €

18

常玉

1901~1966年

裸體坐像

墨水、畫紙
45 x 28公分 / 17³/₄ x 11吋

來源：
尚-克羅德·李岱勒收藏品，巴黎

參考書目：
衣淑凡，常玉素描與水彩全集：
- electronical index of drawings -
l' inventaire des dessins, 立青文
教基金會，台北，2014年，
n° D0390, 彩色圖片轉載自37頁

作品附衣淑凡女士提供的證明書，
直接轉交新得主





19

SANYU

1901-1966

Nu accroupi

Encre sur papier
22,5 x 27,5 cm

Provenance :

Collection Jean-Claude Riedel, Paris

Bibliographie :

R. Wong, *Sanyu Catalogue raisonné : drawings and watercolors*, The Li Ching Cultural and Educational Foundation, Taipei, 2014, n°D0287, reproduit en couleurs p. 79

Un certificat de Madame Rita Wong sera remis à l'acquéreur.

Ink on paper

8^{7/8} x 10^{7/8} in.

6 000 - 8 000 €

19

常玉

1901~1966年

蹲坐的裸像

墨水、畫紙

22.5 x 27.5 公分 / 8^{7/8} x 10^{7/8}吋

來源:

尚-克羅德·李岱勒收藏品, 巴黎

參考書目:

衣淑凡, 常玉素描與水彩全集, 立青文教基金會, 台北, 2014年, n° D0287, 彩色圖片轉載自79頁

作品附衣淑凡女士提供的證明書, 直接轉交新得主



20

SANYU

1901-1966

Nu assis

Encre sur papier
30 x 40 cm

Provenance :

Collection Jean-Claude Riedel, Paris

Bibliographie :

R. Wong, *Sanyu Catalogue raisonné : drawings and watercolors - electronical index of drawings - l'inventaire des dessins*, The Li Ching Cultural and Educational Foundation, Taipei, 2014, n°D0292, reproduit en couleurs p. 29

Un certificat de Madame Rita Wong sera remis à l'acquéreur.

Ink on paper

11³/₄ x 15³/₄ in.

6 000 - 8 000 €

20

常玉

1901~1966年

裸體坐像

墨水、畫紙

30 x 40公分 / 11³/₄ x 15³/₄吋

來源:

尚-克羅德·李岱勒收藏品, 巴黎

參考書目:

衣淑凡, 常玉素描與水彩全集:

- electronical index of drawings - l'inventaire des dessins, 立青文教基金會, 台北, 2014年, n° D0292, 彩色圖片轉載自29頁

作品附衣淑凡女士提供的證明書, 直接轉交新得主

21

SANYU

1901-1966

Nu assis

Encre sur papier
28 x 22,5 cm

Provenance :

Collection Jean-Claude Riedel, Paris

Bibliographie :

R. Wong, *Sanyu Catalogue raisonné : drawings and watercolors - electronical index of drawings - l'inventaire des dessins*, The Li Ching Cultural and Educational Foundation, Taipei, 2014, n°D0633, reproduit en couleurs p. 52

Un certificat de Madame Rita Wong sera remis à l'acquéreur.

Ink on paper
11 x 8^{7/8} in.

8 000 - 10 000 €

21

常玉

1901~1966年

裸體坐像

墨水、畫紙
28 x 22.5公分 / 11 x 8^{7/8}吋

來源:

尚-克羅德·李岱勒收藏品，巴黎

參考書目:

衣淑凡，常玉素描與水彩全集：
- electronical index of drawings -
l' inventaire des dessins, 立青文
教基金會，台北，2014年，
n° D0633，彩色圖片轉載自52頁

作品附衣淑凡女士提供的證明書，
直接轉交新得主





22

SANYU

1901-1966

Nu assis de dos

Encre sur papier
28 x 45 cm

Provenance :

Collection Jean-Claude Riedel, Paris

Bibliographie :

R. Wong, *Sanyu Catalogue raisonné : drawings and watercolors - electronical index of drawings - l'inventaire des dessins*, The Li Ching Cultural and Educational Foundation, Taipei, 2014, n°D0280, reproduit en couleurs p. 28

Un certificat de Madame Rita Wong sera remis à l'acquéreur.

Ink on paper
11 x 17^{3/4} in.)

8 000 - 12 000 €

22

常玉

1901~1966年

裸體背面坐像

墨水、畫紙
28 x 45公分 / 11 x 17^{3/4}吋

來源:

尚-克羅德·李岱勒收藏品，巴黎

參考書目:

衣淑凡，常玉素描與水彩全集:

- electronical index of drawings -
l' inventaire des dessins, 立青文
教基金會，台北，2014年，
n° D0280，彩色圖片轉載自28頁

作品附衣淑凡女士提供的證明書，
直接轉交新得主

23

SANYU

1901-1966

Femme au chapeau bleu
(Nu et main en transparence)
Circa 1920-1930

Aquarelle et encre sur papier
Signé en pinyin et en chinois en bas à droite «SANYU»
46,5 x 30 cm

Provenance :
Collection Jean-Claude Riedel, Paris

Bibliographie :
R. Wong, *Sanyu Catalogue raisonné : drawings and watercolors*, The Li Ching Cultural and Educational Foundation, Taipei, 2014, n°W109, reproduit en couleurs p. 217

Un certificat de Madame Rita Wong sera remis à l'acquéreur.

Watercolor and ink on paper; signed in Pinyin and Chinese lower right
18¹/₄ x 11³/₄ in.

20 000 - 30 000 €

23

常玉

1901~1966年

戴藍帽的女子
繪於1920~1930年間

水彩、墨水、畫紙
右下角附中、西（SANYU）簽名
46.5 x 30公分 / 18¹/₄ x 11³/₄吋

來源：
尚-克羅德·李岱勒收藏品，巴黎

參考書目：
衣淑凡，常玉素描與水彩全集，
立青文教基金會，台北，2014年，
n° W109，彩色圖片轉載自217頁

作品附衣淑凡女士提供的證明書，
直接轉交新得主



24

SANYU

1901-1966

Nu se couvrant le visage

Encre sur papier
45 x 28 cm

Provenance :

Collection Jean-Claude Riedel, Paris

Bibliographie :

R. Wong, *Sanyu Catalogue raisonné : drawings and watercolors*, The Li Ching Cultural and Educational Foundation, Taipei, 2014, n°D0609, reproduit en couleurs p. 80

Un certificat de Madame Rita Wong sera remis à l'acquéreur.

Ink on paper

17³/₄ x 11 in.

10 000 - 15 000 €

24

常玉

1901~1966年

掩面的裸體

墨水、畫紙

45 x 28公分 / 17³/₄ x 11吋

來源:

尚-克羅德·李岱勒收藏品，巴黎

參考書目:

衣淑凡，常玉素描與水彩全集，
立青文教基金會，台北，2014年，
n° D0609，彩色圖片轉載自80頁

作品附衣淑凡女士提供的證明書，
直接轉交新得主



25

SANYU

1901-1966

Nu assis de dos

Encre sur papier

Signé en pinyin et en chinois en bas à droite «SANYU»

44,8 x 27,8 cm

Provenance :

Collection Jean-Claude Riedel, Paris

Un certificat de Madame Rita Wong sera remis à l'acquéreur.

*Ink on paper; signed in Pinyin and
Chinese lower right
17⁵/₈ x 11 in.*

5 000 - 7 000 €

25

常玉

1901~1966年

裸體背面坐像

墨水、畫紙

右下角附中、西（SANYU）簽名

44.8 x 27.8公分 / 17⁵/₈ x 11吋

來源:

尚-克羅德·李岱勒收藏品，巴黎

作品附衣淑凡女士提供的證明書，
直接轉交新得主



SANYU

197

26

SANYU

1901-1966

Deux nus assis

Encre sur papier

Au verso

Nu debout

Crayon et fusain sur papier

33,5 x 55,5 cm

Provenance :

Collection Jean-Claude Riedel, Paris

Bibliographie :

R. Wong, *Sanyu Catalogue raisonné : drawings and watercolors - electronical index of drawings - l'inventaire des dessins*, The Li Ching Cultural and Educational Foundation, Taipei, 2014, n°D0631, reproduit en couleurs p. 52

Un certificat de Madame Rita Wong sera remis à l'acquéreur.

Ink on paper; on the reverse, pencil and charcoal on paper

13¹/₄ x 21⁷/₈ in.

6 000 - 8 000 €

26

常玉

1901~1966年

雙裸坐像

墨水、畫紙

背面為裸體立像

鉛筆、炭筆

33.5 x 55.5公分 / 13¹/₄ x 21⁷/₈吋

來源:

尚-克羅德·李岱勒收藏品, 巴黎

參考書目:

衣淑凡, 常玉素描與水彩全集:

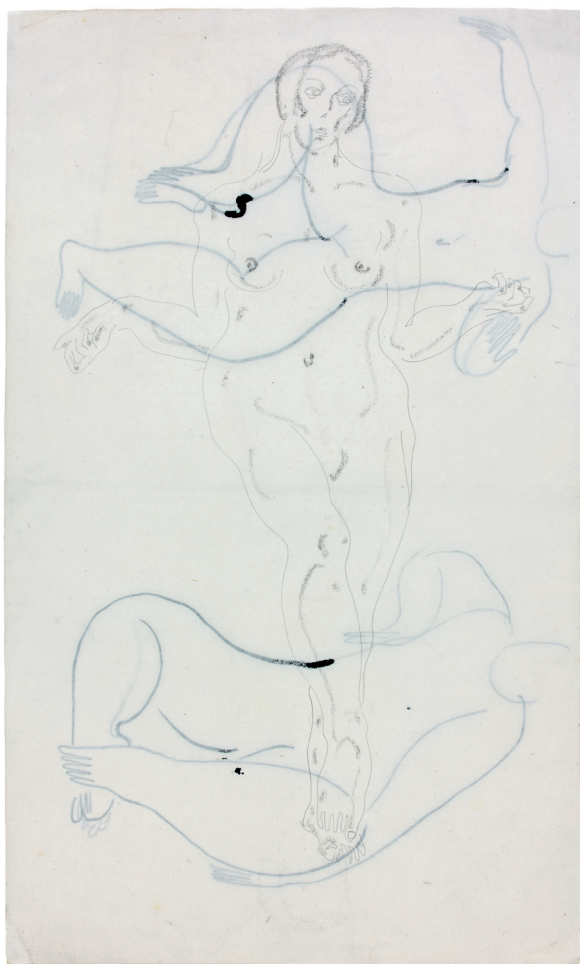
- electronical index of drawings -

l'inventaire des dessins, 立青文

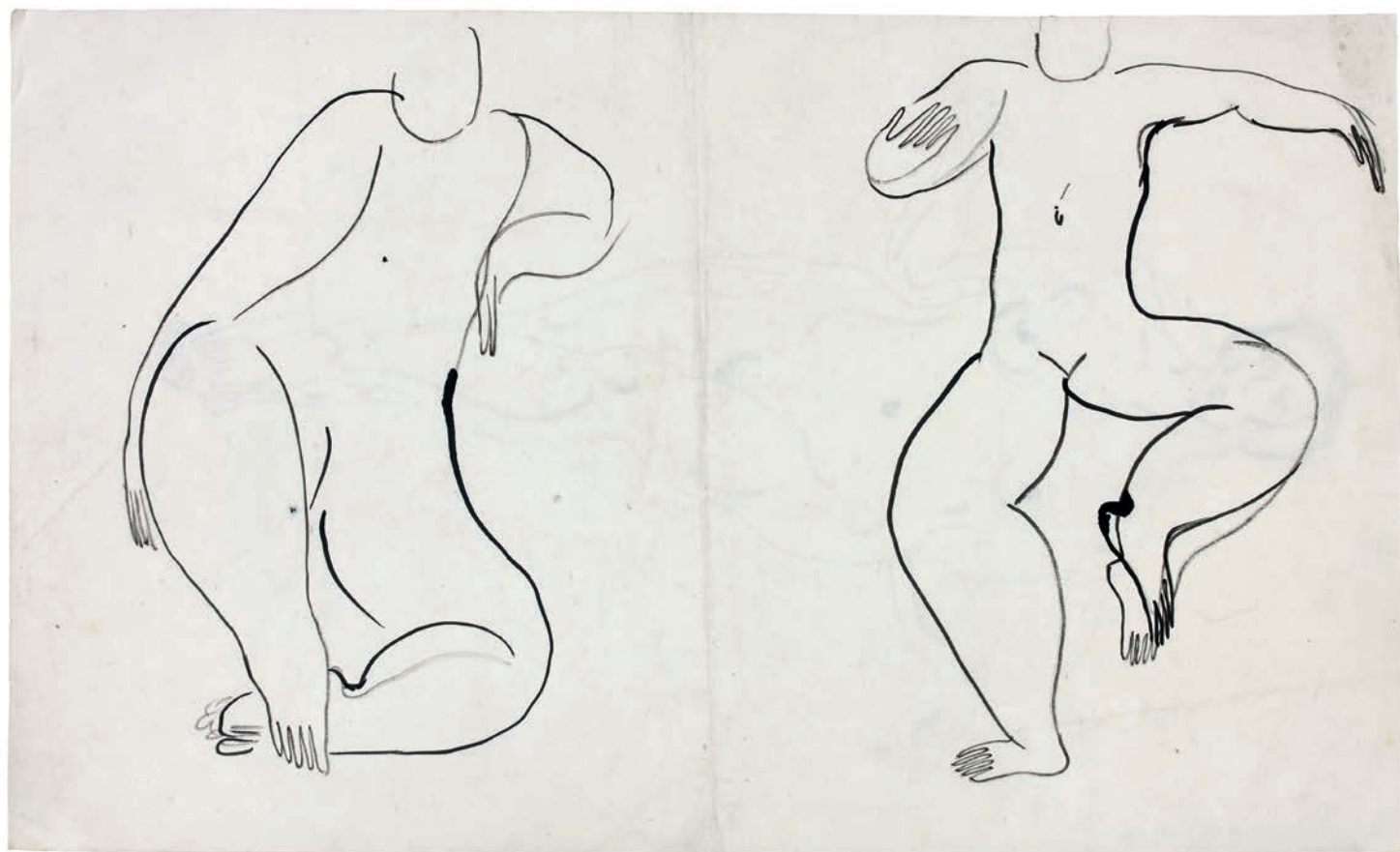
教基金會, 台北, 2014年,

n° D0631, 彩色圖片轉載自52頁

作品附衣淑凡女士提供的證明書,
直接轉交新得主



Verso



27

SANYU

1901-1966

Portrait d'une femme
à la blouse blanche - Circa 1920-1930

Aquarelle et encre sur papier
49,5 x 29,5 cm

Provenance :

Collection Jean-Claude Riedel, Paris

Bibliographie :

R. Wong, *Sanyu Catalogue raisonné :
drawings and watercolors*, The Li Ching
Cultural and Educational Foundation,
Taipei, 2014, n°W90, reproduit en
couleurs p. 207

Un certificat de Madame Rita Wong sera
remis à l'acquéreur.

Watercolor and Ink on paper

19¹/₂ x 11⁵/₈ in.

20 000 - 30 000 €

27

常玉

1901~1966年

白衫女子像 - 繪於1920~1930年間

水彩、墨水、畫紙

49.5 x 29.5公分 / 19¹/₂ x 11⁵/₈吋

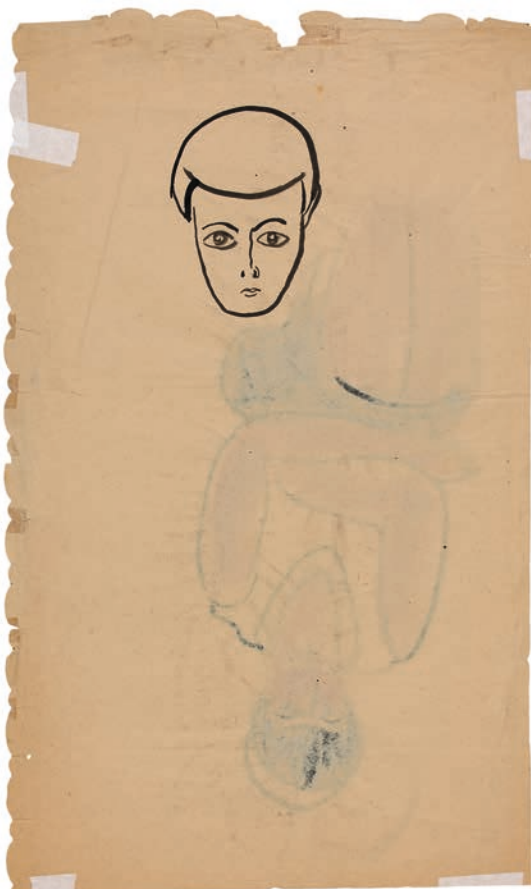
來源:

尚-克羅德·李岱勒收藏品, 巴黎

參考書目:

衣淑凡, 常玉素描與水彩全集,
立青文教基金會, 台北, 2014年,
n° W90, 彩色圖片轉載自207頁

作品附衣淑凡女士提供的證明書,
直接轉交新得主



Verso



28

SANYU

1901-1966

Nu debout penché

Crayon et fusain sur papier

Signé en pinyin et en chinois en bas à droite «SANYU»

44 x 33,5 cm

Provenance :

Collection Jean-Claude Riedel, Paris

Bibliographie :

R. Wong, *Sanyu Catalogue raisonné : drawings and watercolors*, The Li Ching Cultural and Educational Foundation, Taipei, 2014, n°D1114, reproduit en couleurs p. 94

Un certificat de Madame Rita Wong sera remis à l'acquéreur.

Pencil and charcoal on paper; signed in Pinyin and Chinese lower right
17^{3/8} x 13^{1/4} in.

8 000 - 12 000 €

28

常玉

1901~1966年

側身彎腰的裸體

鉛筆、炭筆、畫紙

右下角附中、西 (SANYU) 簽名

44 x 33.5 公分 / 17^{3/8} x 13^{1/4}吋

來源:

尚-克羅德·李岱勒收藏品, 巴黎

參考書目:

衣淑凡, 常玉素描與水彩全集,
立青文教基金會, 台北, 2014年,
n° D1114, 彩色圖片轉載自94頁

作品附衣淑凡女士提供的證明書,
直接轉交新得主



SANYU

1901-1966

Nu debout

Encre sur papier

Signé en pinyin et en chinois en bas à droite «SANYU»

47,5 x 31 cm

Provenance :

Collection Jean-Claude Riedel, Paris

Bibliographie :

R. Wong, *Sanyu Catalogue raisonné : drawings and watercolors - electronical index of drawings - l'inventaire des dessins*, The Li Ching Cultural and Educational Foundation, Taipei, 2014, n°D0151, reproduit en couleurs p. 19

Un certificat de Madame Rita Wong sera remis à l'acquéreur.

Ink on paper; signed in Pinyin and Chinese lower right

18³/₄ x 12¹/₄ in.

10 000 - 15 000 €

常玉

1901~1966年

裸體立像

墨水、畫紙

右下角附中、西 (SANYU) 簽名

47.5 x 31公分 / 18³/₄ x 12¹/₄吋

來源:

尚-克羅德·李岱勒收藏品, 巴黎

參考書目:

衣淑凡, 常玉素描與水彩全集:

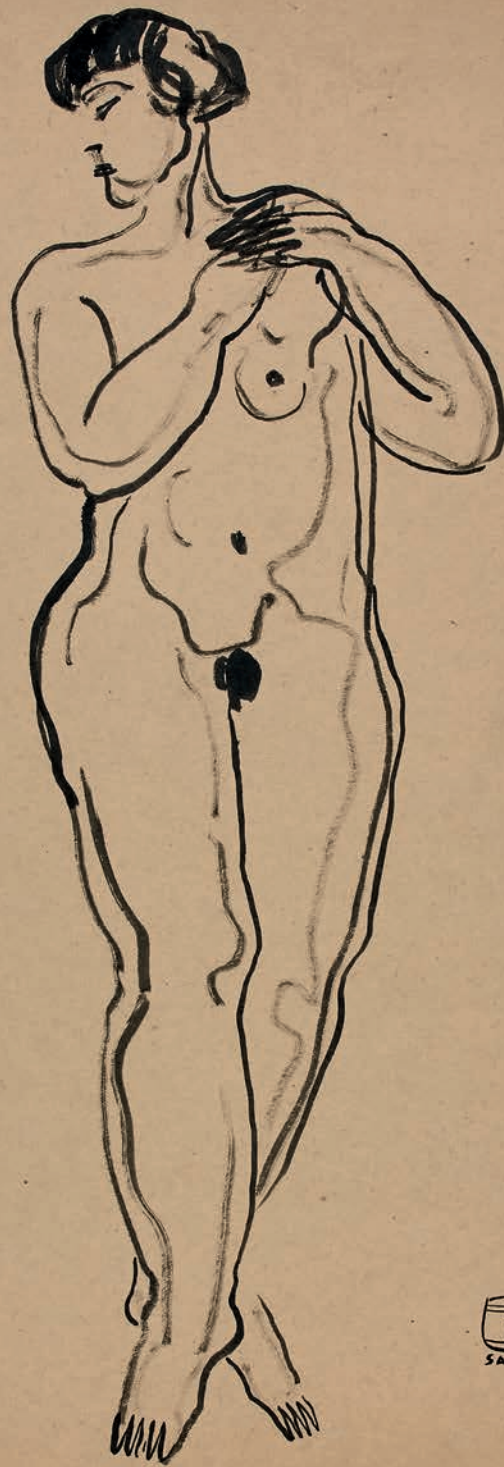
- electronical index of drawings -

l'inventaire des dessins, 立青文

教基金會, 台北, 2014年,

n° D0151, 彩色圖片轉載自19頁

作品附衣淑凡女士提供的證明書,
直接轉交新得主





30

SANYU

1901-1966

Nu debout

Encre sur papier
45 x 27,5 cm

Provenance :

Collection Jean-Claude Riedel, Paris

Un certificat de Madame Rita Wong sera remis à l'acquéreur.

Ink on paper
17³/₄ x 10⁷/₈ in.

8 000 - 12 000 €

30

常玉

1901~1966年

裸體立像

墨水、畫紙
45 x 27.5公分 / 17³/₄ x 10⁷/₈吋

來源:

尚-克羅德·李岱勒收藏品, 巴黎

作品附衣淑凡女士提供的證明書,
直接轉交新得主

31

SANYU

1901-1966

Etude de nus

Encre sur papier
45 x 28 cm

Provenance :

Collection Jean-Claude Riedel, Paris

Un certificat de Madame Rita Wong sera
remis à l'acquéreur.

Ink on paper
17³/₄ x 11 in.

6 000 - 8 000 €

31

常玉

1901~1966年

裸像練習

墨水、畫紙
45 x 28公分 / 17³/₄ x 11吋

來源:

尚-克羅德·李岱勒收藏品，巴黎

作品附衣淑凡女士提供的證明書，
直接轉交新得主



32

SANYU

1901-1966

Mains dessinant

Encre sur papier
28,3 x 22,5 cm

Provenance :

Collection Jean-Claude Riedel, Paris

Bibliographie :

R. Wong, *Sanyu Catalogue raisonné : drawings and watercolors - electronical index of drawings - l'inventaire des dessins*, The Li Ching Cultural and Educational Foundation, Taipei, 2014, n°D2465, reproduit en couleurs p. 114

Un certificat de Madame Rita Wong sera remis à l'acquéreur.

Ink on paper

11¹/₈ x 8⁷/₈ in.

6 000 - 8 000 €



32

常玉

1901~1966年

繪畫中的雙手

墨水、畫紙

28.3 x 22.5公分 / 11¹/₈ x 8⁷/₈吋

來源:

尚-克羅德·李岱勒收藏品, 巴黎

參考書目:

衣淑凡, 常玉素描與水彩全集:
- electronical index of drawings -
l'inventaire des dessins, 立青文
教基金會, 台北, 2014年,
n° D2465, 彩色圖片轉載自114頁

作品附衣淑凡女士提供的證明書,
直接轉交新得主

33

SANYU

1901-1966

Femmes à la planche à dessin

Encre sur papier
39,8 x 29,7 cm

Provenance :

Collection Jean-Claude Riedel, Paris

Bibliographie :

R. Wong, *Sanyu Catalogue raisonné : drawings and watercolors*, The Li Ching Cultural and Educational Foundation, Taipei, 2014, n°D2452, reproduit en couleurs p. 119

Un certificat de Madame Rita Wong sera remis à l'acquéreur.

Ink on paper

15⁵/₈ x 11⁵/₈ in.

6 000 - 8 000 €

33

常玉

1901~1966年

畫板前的幾位女士

墨水、畫紙

39.8 x 29.7公分 / 15⁵/₈ x 11⁵/₈吋

來源:

尚-克羅德·李岱勒收藏品，巴黎

參考書目:

衣淑凡，常玉素描與水彩全集，立青文教基金會，台北，2014年，n° D2452，彩色圖片轉載自119頁

作品附衣淑凡女士提供的證明書，直接轉交新得主





34

SANYU

1901-1966

Hommes en manteau

Encre sur papier
44,3 x 28 cm

Provenance :

Collection Jean-Claude Riedel, Paris

Un certificat de Madame Rita Wong sera remis à l'acquéreur.

Ink on paper
17¹/₂ x 11 in.

5 000 - 7 000 €

34

常玉

1901~1966年

身穿大衣的男士

墨水、畫紙

44.3 x 28公分 / 17¹/₂ x 11吋

來源:

尚-克羅德·李岱勒收藏品, 巴黎

作品附衣淑凡女士提供的證明書,
直接轉交新得主



35

SANYU

1901-1966

Homme à la pipe dessinant

Encre sur papier
45,2 x 27,9 cm

Provenance :

Collection Jean-Claude Riedel, Paris

Bibliographie :

R. Wong, *Sanyu Catalogue raisonné : drawings and watercolors - electronical index of drawings - l'inventaire des dessins*, The Li Ching Cultural and Educational Foundation, Taipei, 2014, n°D2283, reproduit en couleurs p. 102

Un certificat de Madame Rita Wong sera remis à l'acquéreur.

Ink on paper
17³/₄ x 11 in.

6 000 - 8 000 €

35

常玉

1901~1966年

叼著煙斗繪圖的男子

墨水、畫紙

44.2 x 27.9公分 / 17³/₄ x 11吋

來源:

尚-克羅德·李岱勒收藏品, 巴黎

參考書目:

衣淑凡, 常玉素描與水彩全集:
- electronical index of drawings -
l' inventaire des dessins, 立青文
教基金會, 台北, 2014年,
n° D2283, 彩色圖片轉載自102頁

作品附衣淑凡女士提供的證明書,
直接轉交新得主

36

SANYU

1901-1966

Femme au manteau

Encre sur papier
45 x 28,5 cm

Provenance :

Collection Jean-Claude Riedel, Paris

Un certificat de Madame Rita Wong sera
remis à l'acquéreur.

Ink on paper
17³/₄ x 11¹/₄ in.

7 000 - 9 000 €

36

常玉

1901~1966年

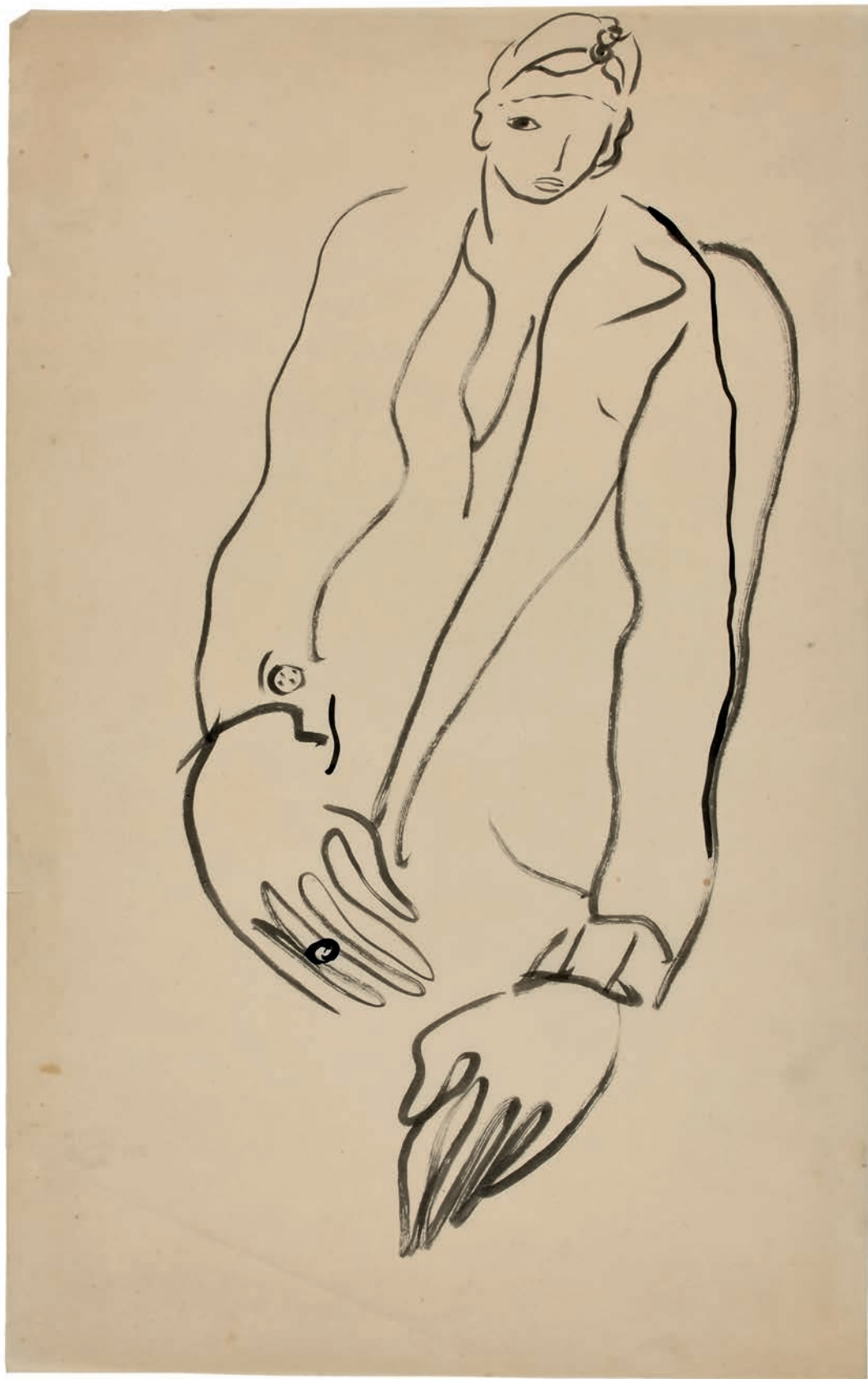
身穿大衣的女士

墨水、畫紙
45 x 28.5公分 / 17³/₄ x 11¹/₄吋

來源:

尚-克羅德·李岱勒收藏品，巴黎

作品附衣淑凡女士提供的證明書，
直接轉交新得主



SANYU

1901-1966

Nu allongé

Crayon et fusain sur papier

Signé en pinyin et en chinois en bas à droite «SANYU»

23 x 34,8 cm

Provenance :

Collection Jean-Claude Riedel, Paris

Bibliographie :

R. Wong, *Sanyu Catalogue raisonné : drawings and watercolors - electronical index of drawings - l'inventaire des dessins*, The Li Ching Cultural and Educational Foundation, Taipei, 2014, n°D1004, reproduit en couleurs p. 55

Un certificat de Madame Rita Wong sera remis à l'acquéreur.

Pencil and charcoal on paper; signed in Pinyin and Chinese lower right 9 x 13³/₄ in.

8 000 - 12 000 €

常玉

1901~1966年

裸體臥像

鉛筆、炭筆、畫紙

右下角附中、西 (SANYU) 簽名

23 x 34.8公分 / 9 x 13³/₄吋

來源:

尚-克羅德·李岱勒收藏品, 巴黎

參考書目:

衣淑凡, 常玉素描與水彩全集:

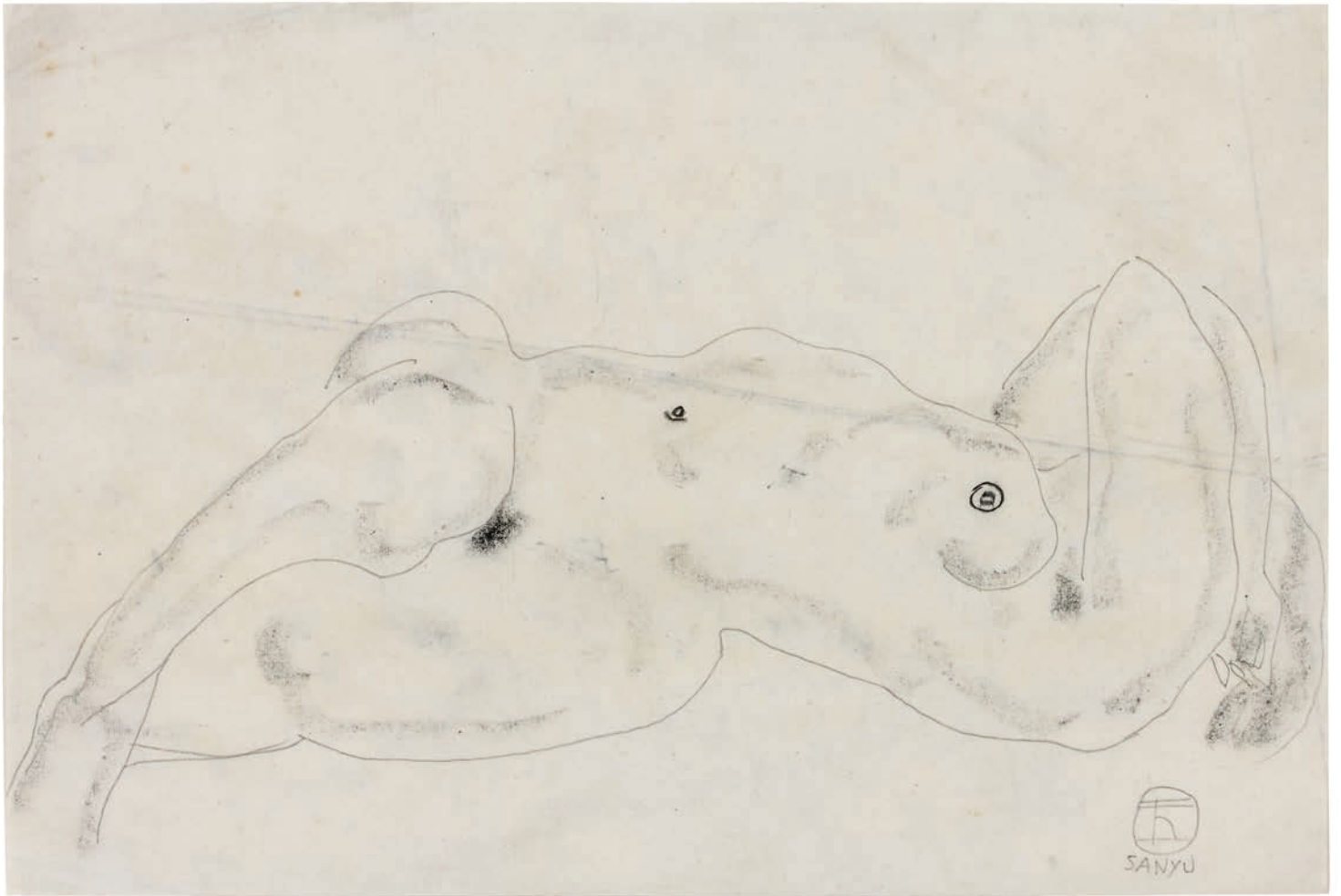
- electronical index of drawings -

l'inventaire des dessins, 立青文

教基金會, 台北, 2014年,

n° D1004, 彩色圖片轉載自55頁

作品附衣淑凡女士提供的證明書,
直接轉交新得主



SANYU

1901-1966

Nu debout jambes écartées

Crayon et fusain sur papier

Signé en pinyin et en chinois en bas à droite «SANYU»

57 x 30,5 cm

Provenance :

Collection Jean-Claude Riedel, Paris

Bibliographie :

R. Wong, *Sanyu Catalogue raisonné : drawings and watercolors - electronical index of drawings - l'inventaire des dessins*, The Li Ching Cultural and Educational Foundation, Taipei, 2014, n°D1157, reproduit en couleurs p. 66

Un certificat de Madame Rita Wong sera remis à l'acquéreur.

Pencil and charcoal on paper; signed in Pinyin and Chinese lower right
22¹/₂ x 12 in.

6 000 - 8 000 €

常玉

1901~1966年

叉腿站立的裸像

鉛筆、炭筆、畫紙

右下角附中、西 (SANYU) 簽名

57 x 30.5公分 / 22¹/₂ x 12吋

來源:

尚-克羅德·李岱勒收藏品, 巴黎

參考書目:

衣淑凡, 常玉素描與水彩全集:

- electronical index of drawings -

l'inventaire des dessins, 立青文

教基金會, 台北, 2014年,

n° D1157, 彩色圖片轉載自66頁

作品附衣淑凡女士提供的證明書,
直接轉交新得主



39

SANYU

1901-1966

Nu debout

Crayon et fusain sur papier

Signé en pinyin et en chinois en bas à droite «SANYU»

56,5 x 30,3 cm

Provenance :

Collection Jean-Claude Riedel, Paris

Un certificat de Madame Rita Wong sera remis à l'acquéreur.

Pencil and charcoal on paper; signed in Pinyin and Chinese lower right
22¹/₄ x 11⁷/₈ in.

8 000 - 12 000 €

39

常玉

1901~1966年

裸體立像

鉛筆、炭筆、畫紙

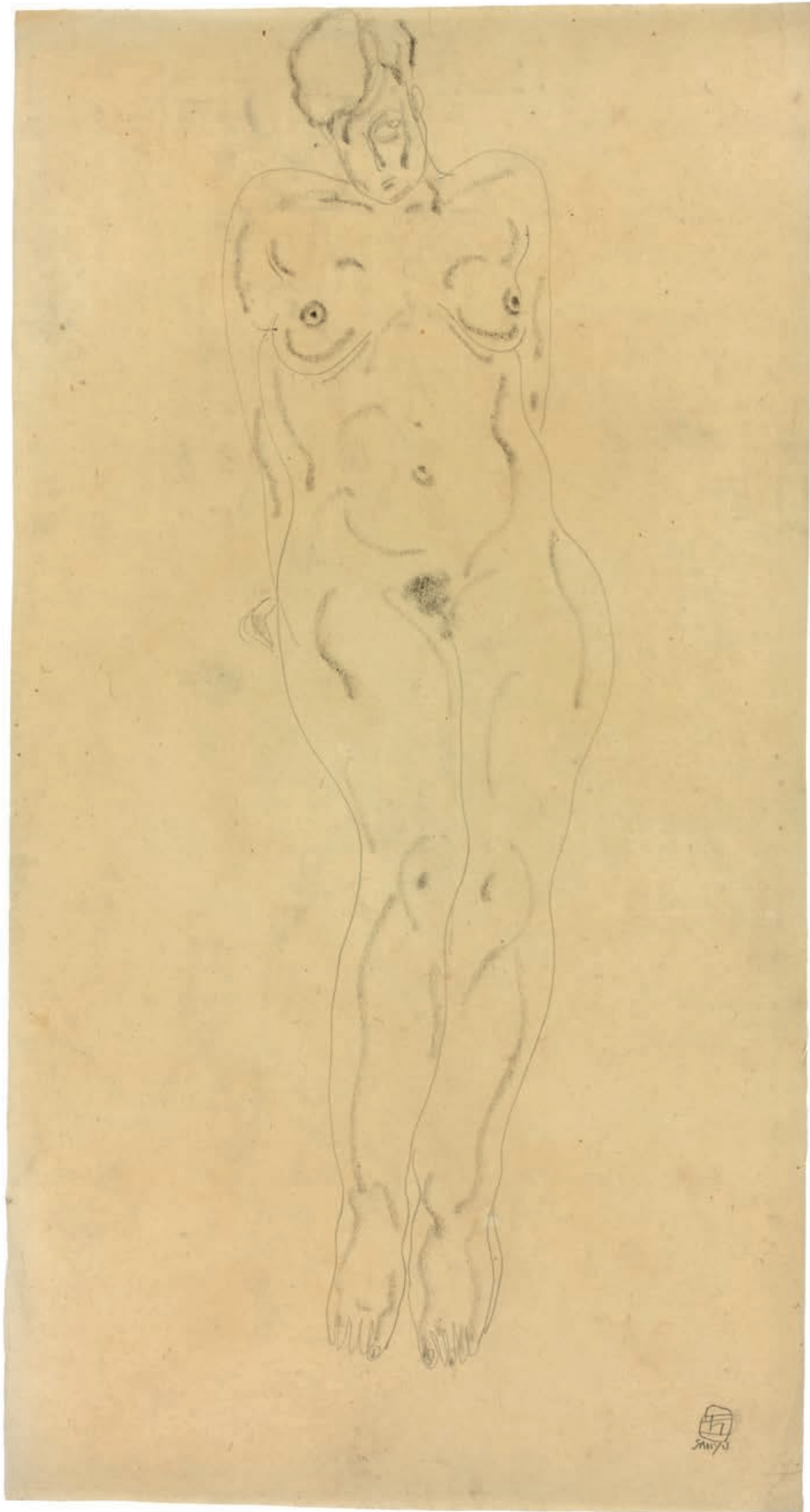
右下角附中、西 (SANYU) 簽名

56.5 x 30.3公分 / 22¹/₄ x 11⁷/₈吋

來源:

尚-克羅德·李岱勒收藏品, 巴黎

作品附衣淑凡女士提供的證明書,
直接轉交新得主





40

SANYU

1901-1966

Nu debout

Crayon et fusain sur papier
Signé en pinyin et en chinois en bas à gauche «SANYU»
44 x 20 cm

Provenance :
Collection Jean-Claude Riedel, Paris

Bibliographie :
R. Wong, *Sanyu Catalogue raisonné : drawings and watercolors*, The Li Ching Cultural and Educational Foundation, Taipei, 2014, n°D1149, reproduit en couleurs p. 95

Un certificat de Madame Rita Wong sera remis à l'acquéreur.

Pencil and charcoal on paper; signed in Pinyin and Chinese lower left
17³/₈ x 7⁷/₈ in.

7 000 - 9 000 €

40

常玉

1901~1966年

裸體立像

鉛筆、炭筆、畫紙
左下角附中、西 (SANYU) 簽名
44 x 20公分 / 17³/₈ x 7⁷/₈吋

來源:
尚-克羅德·李岱勒收藏品, 巴黎

參考書目:
衣淑凡, 常玉素描與水彩全集,
立青文教基金會, 台北, 2014年,
n° D1149, 彩色圖片轉載自95頁

作品附衣淑凡女士提供的證明書,
直接轉交新得主

41

SANYU

1901-1966

Nu assis

Crayon et fusain sur papier

Signé en pinyin et en chinois en bas à droite «SANYU»

44,5 x 30,5 cm

Provenance :

Collection Jean-Claude Riedel, Paris

Bibliographie :

R. Wong, *Sanyu Catalogue raisonné : drawings and watercolors*, The Li Ching Cultural and Educational Foundation, Taipei, 2014, n°D1269, reproduit en couleurs p. 86

Un certificat de Madame Rita Wong sera remis à l'acquéreur.

Pencil and charcoal on paper; signed in Pinyin and Chinese lower right
17¹/₂ x 12 in.

6 000 - 8 000 €

41

常玉

1901~1966年

裸體坐像

鉛筆、炭筆、畫紙

右下角附中、西（SANYU）簽名

44.5 x 30.5公分 / 17¹/₂ x 12吋

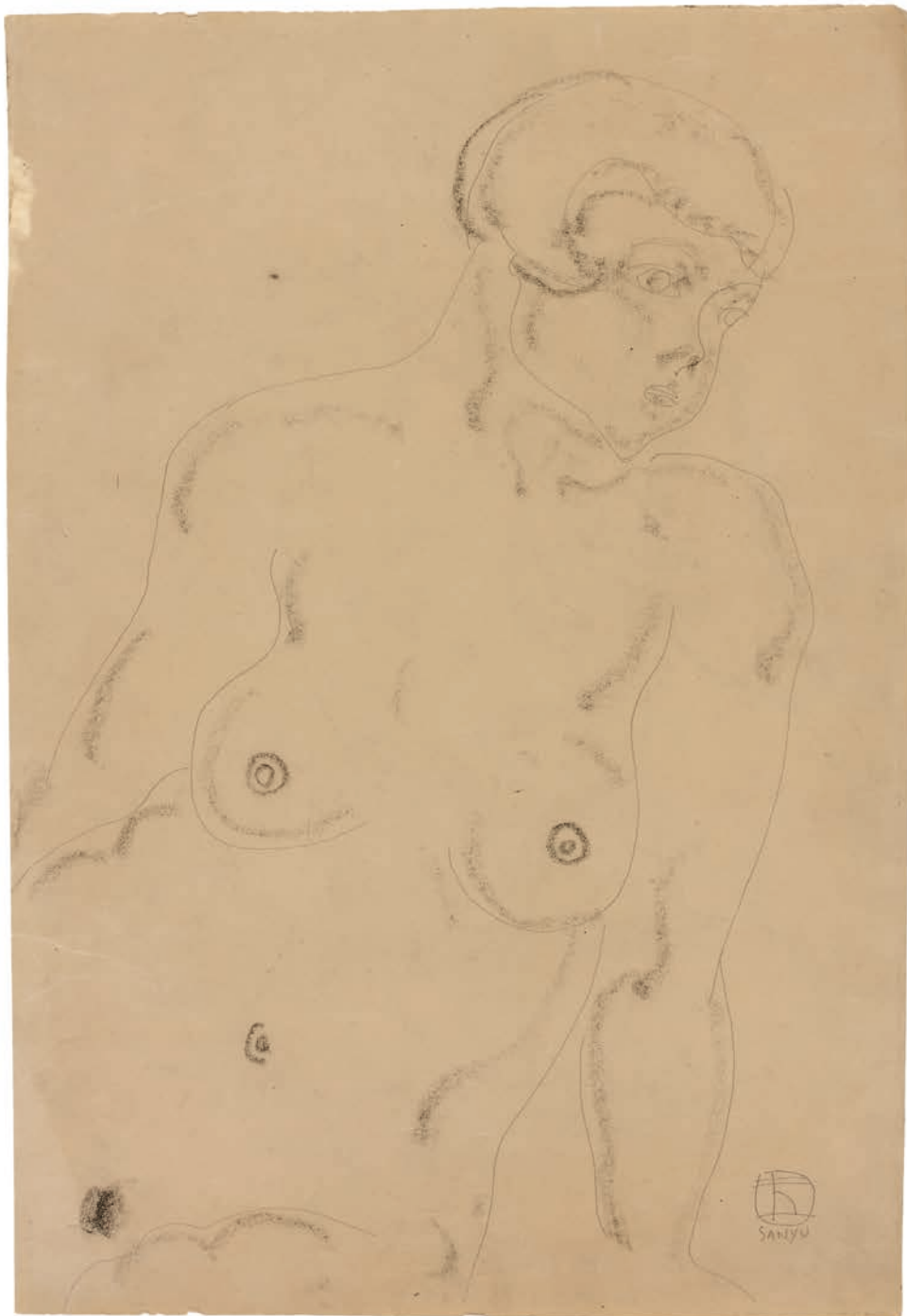
來源:

尚-克羅德·李岱勒收藏品，巴黎

參考書目:

衣淑凡，常玉素描與水彩全集，立青文教基金會，台北，2014年，n° D1269，彩色圖片轉載自86頁

作品附衣淑凡女士提供的證明書，直接轉交新得主



42

SANYU

1901-1966

Nu debout de profil

Crayon et fusain sur papier
Cachet rouge de l'atelier en bas à gauche
56,5 x 34 cm

Provenance :

Collection Jean-Claude Riedel, Paris

Bibliographie :

R. Wong, *Sanyu Catalogue raisonné : drawings and watercolors - electronical index of drawings - l'inventaire des dessins*, The Li Ching Cultural and Educational Foundation, Taipei, 2014, n°D1249, reproduit en couleurs p. 72

Un certificat de Madame Rita Wong sera remis à l'acquéreur.

Pencil and charcoal on paper; studio stamp lower left
22¹/₄ x 13³/₈ in.

8 000 - 12 000 €

42

常玉

1901~1966年

裸體側面立像

鉛筆、炭筆、畫紙
左下角附畫室印章
56.5 x 34公分 / 22¹/₄ x 13³/₈吋

來源:

尚-克羅德·李岱勒收藏品，巴黎

參考書目:

衣淑凡，常玉素描與水彩全集：
- electronical index of drawings -
l'inventaire des dessins, 立青文
教基金會，台北，2014年，
n° D1249, 彩色圖片轉載自72頁

作品附衣淑凡女士提供的證明書，
直接轉交新得主



43

SANYU

1901-1966

Nu debout s'appuyant sur une jambe

Crayon et fusain sur papier

Signé en pinyin et en chinois en bas à droite «SANYU»

56,5 x 34 cm

Provenance :

Collection Jean-Claude Riedel, Paris

Un certificat de Madame Rita Wong sera remis à l'acquéreur.

Pencil and charcoal on paper; signed in Pinyin and Chinese lower right 22¹/₄ x 13³/₈ in.

8 000 - 12 000 €

43

常玉

1901~1966年

雙手扶著單腿的裸體立像

鉛筆、炭筆、畫紙

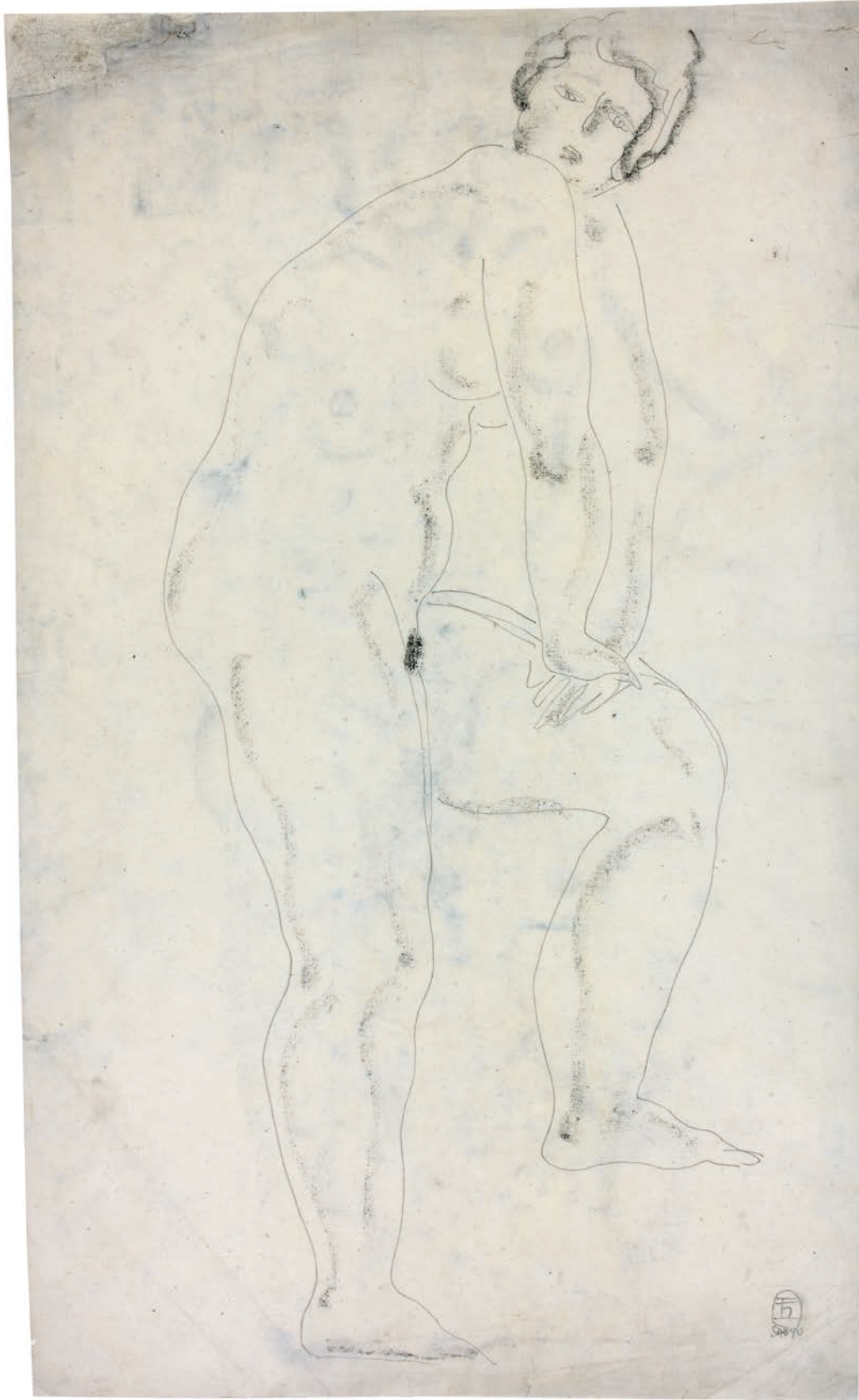
右下角附中、西 (SANYU) 簽名

56.5 x 34公分 / 22¹/₄ x 13³/₈吋

來源:

尚-克羅德·李岱勒收藏品, 巴黎

作品附衣淑凡女士提供的證明書,
直接轉交新得主



SANYU

1901-1966

Nu debout de dos

Crayon et fusain sur papier

Signé en pinyin et en chinois en bas à droite «SANYU»

49,8 x 33,2 cm

Provenance :

Collection Jean-Claude Riedel, Paris

Bibliographie :

R. Wong, *Sanyu Catalogue raisonné : drawings and watercolors*, The Li Ching Cultural and Educational Foundation, Taipei, 2014, n°D1250, reproduit en couleurs p. 89

Un certificat de Madame Rita Wong sera remis à l'acquéreur.

Pencil and charcoal on paper; signed in Pinyin and Chinese lower right
19^{5/8} x 13^{1/8} in.

6 000 - 8 000 €

常玉

1901~1966年

裸體背面立像

鉛筆、炭筆、畫紙

右下角附中、西 (SANYU) 簽名

49.8 x 33.2公分 / 19^{5/8} x 13^{1/8}吋

來源:

尚-克羅德·李岱勒收藏品, 巴黎

參考書目:

衣淑凡, 常玉素描與水彩全集,
立青文教基金會, 台北, 2014年,
n° D1250, 彩色圖片轉載自89頁

作品附衣淑凡女士提供的證明書,
直接轉交新得主



45

SANYU

1901-1966

Chat

Encre et fusain sur papier
Au verso :
Portrait d'homme à lunettes
Encre sur papier
47,3 x 32,5 cm

Provenance :

Collection Jean-Claude Riedel, Paris

Un certificat de Madame Rita Wong sera remis à l'acquéreur.

Ink and charcoal on paper; on the reverse, Ink on paper
18^{5/8} x 12^{3/4} in.

8 000 - 12 000 €

45

常玉

1901~1966年

貓

墨水、炭筆、畫紙

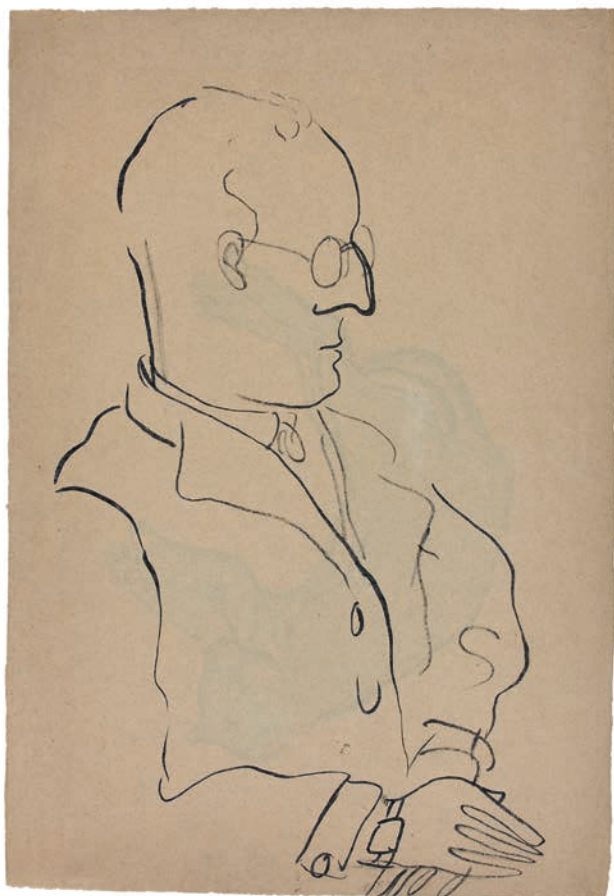
背面：
戴眼鏡的男子
墨水

47.3 x 32.5公分 / 18^{5/8} x 12^{3/4}吋

來源：

尚-克羅德·李岱勒收藏品，巴黎

作品附衣淑凡女士提供的證明書，
直接轉交新得主



Verso



ARTCURIAL



Francis PICABIA
Femme au châle vert - Circa 1940-1943
Huile sur carton contrecollé
sur toile
Signé en bas à droite
"Francis Picabia"
91 x 72 cm
Estimation : 200 000 - 250 000 €

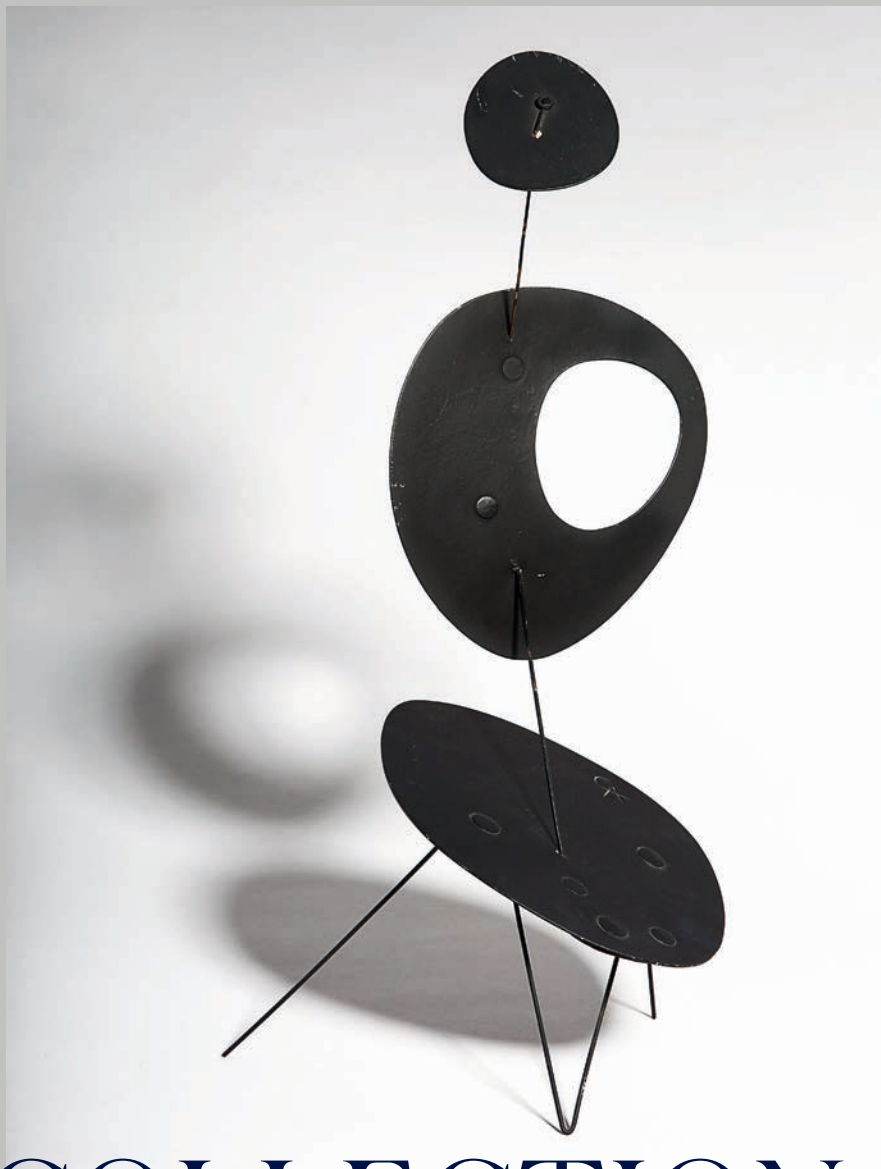
IMPRESSIONNISTE & MODERNE

Ventes aux enchères
Mardi 6 décembre 2016 - 14h30

7 Rond-Point
des Champs-Élysées
75008 Paris

Contact:
Élodie Landais
+33 (0)1 42 99 20 84
elandais@artcurial.com

ARTCURIAL



Alexander CALDER (1898-1976)
Untitled - Circa 1954
Tôle, fil de fer et peinture
45 x 21 x 19 cm

Estimation : 250 000 - 350 000€

COLLECTION JEAN LEYMARIE *«L'amitié, la seule patrie»*

Ventes aux enchères
Lundi 5 décembre 2016 - 20h

7 Rond-Point
des Champs-Élysées
75008 Paris

Contact:
Elodie Landais
+33 (0)1 42 99 20 84
elandais@artcurial.com

ARTCURIAL

Manolo VALDÉS
Dama a caballo, 2008
Bois - 249 x 253 x 87 cm

Estimation : 180 000 - 250 000 €



POST-WAR & CONTEMPORAIN

Ventes aux enchères
Mardi 6 décembre 2016 - 16h

7 Rond-Point
des Champs-Élysées
75008 Paris

Contact:
Vanessa Favre
+33 (0)1 42 99 16 13
vfavre@artcurial.com

ARTCURIAL

Collection particulière parisienne
de porcelaines blanc de chine du XVII^e
au XIX^e siècle

Vendue 187 550 € le mardi 21 juin 2016



ART D'ASIE

Vente aux enchères
Mardi 13 décembre 2016
14h

7 Rond-Point
des Champs-Élysées
75008 Paris

Contact:
Qinghua Yin
+33 (0)1 42 99 20 32
qyin@artcurial.com

CONDITIONS GÉNÉRALES D'ACHAT AUX ENCHÈRES PUBLIQUES

ARTCURIAL SAS

Artcurial SAS est un opérateur de ventes volontaires de meubles aux enchères publiques régie par les articles L 321-4 et suivant du Code de commerce. En cette qualité Artcurial SAS agit comme mandataire du vendeur qui contracte avec l'acquéreur. Les rapports entre Artcurial SAS et l'acquéreur sont soumis aux présentes conditions générales d'achat qui pourront être amendées par des avis écrits ou oraux avant la vente et qui seront mentionnés au procès-verbal de vente.

1. LE BIEN MIS EN VENTE

a) Les acquéreurs potentiels sont invités à examiner les biens pouvant les intéresser avant la vente aux enchères, et notamment pendant les expositions. Artcurial SAS se tient à la disposition des acquéreurs potentiels pour leur fournir des rapports sur l'état des lots.

b) Les descriptions des lots résultant du catalogue, des rapports, des étiquettes et des indications ou annonces verbales ne sont que l'expression par Artcurial SAS de sa perception du lot, mais ne sauraient constituer la preuve d'un fait.

c) Les indications données par Artcurial SAS sur l'existence d'une restauration, d'un accident ou d'un incident affectant le lot, sont exprimées pour faciliter son inspection par l'acquéreur potentiel et restent soumises à son appréciation personnelle ou à celle de son expert. L'absence d'indication d'une restauration d'un accident ou d'un incident dans le catalogue, les rapports, les étiquettes ou verbalement, n'implique nullement qu'un bien soit exempt de tout défaut présent, passé ou réparé. Inversement la mention de quelque défaut n'implique pas l'absence de tous autres défauts.

d) Les estimations sont fournies à titre purement indicatif et elles ne peuvent être considérées comme impliquant la certitude que le bien sera vendu au prix estimé ou même à l'intérieur de la fourchette d'estimations. Les estimations ne sauraient constituer une quelconque garantie. Les estimations peuvent être fournies en plusieurs monnaies; les conversions peuvent à cette occasion être arrondies différemment des arrondissements légaux.

2. LA VENTE

a) En vue d'une bonne organisation des ventes, les acquéreurs potentiels sont invités à se faire connaître auprès d'Artcurial SAS, avant la vente, afin de permettre l'enregistrement de leurs données personnelles. Artcurial SAS se réserve le droit de demander à tout acquéreur potentiel de justifier de son identité ainsi que de ses références bancaires et d'effectuer un dépôt. Artcurial SAS se réserve d'interdire l'accès à la salle de vente de tout acquéreur potentiel pour justes motifs.

b) Toute personne qui se porte enchérisseur s'engage à régler personnellement et immédiatement le prix d'adjudication augmenté des frais à la charge de l'acquéreur et de tous impôts ou taxes qui pourraient être exigibles. Tout enchérisseur est censé agir pour son propre compte sauf dénonciation préalable de sa qualité de mandataire pour le compte d'un tiers, acceptée par Artcurial SAS.

c) Le mode normal pour enchérir consiste à être présent dans la salle de vente. Toutefois Artcurial SAS pourra accepter gracieusement de recevoir des enchères par téléphone d'un acquéreur potentiel qui se sera manifesté avant la vente.

Artcurial SAS ne pourra engager sa responsabilité notamment si la liaison téléphonique n'est pas établie, est établie tardivement, ou en cas d'erreur ou d'omissions relatives à la réception des enchères par téléphone. À toutes fins utiles, Artcurial SAS se réserve le droit d'enregistrer les communications téléphoniques durant la vente. Les enregistrements seront conservés jusqu'au règlement du prix, sauf contestation.

d) Artcurial SAS pourra accepter gracieusement d'exécuter des ordres d'enchérir qui lui auront été transmis avant la vente, pour lesquels elle se réserve le droit de demander un dépôt de garantie et qu'elle aura acceptés. Si le lot n'est pas adjugé à cet enchérisseur, le dépôt de garantie sera renvoyé sous 72h. Si Artcurial SAS reçoit plusieurs ordres pour des montants d'enchères identiques, c'est l'ordre le plus ancien qui sera préféré. Artcurial SAS ne pourra engager sa responsabilité notamment en cas d'erreur ou d'omission d'exécution de l'ordre écrit.

e) Dans l'hypothèse où un prix de réserve aurait été stipulé par le vendeur, Artcurial SAS se réserve le droit de porter des enchères pour le compte du vendeur jusqu'à ce que le prix de réserve soit atteint. En revanche le vendeur n'est pas autorisé à porter lui-même des enchères directement ou par le biais d'un mandataire. Le prix de réserve ne pourra pas dépasser l'estimation basse figurant dans le catalogue ou modifié publiquement avant la vente.

f) Artcurial SAS dirigera la vente de façon discrétionnaire, en veillant à la liberté des enchères et à l'égalité entre l'ensemble des enchérisseurs, tout en respectant les usages établis. Artcurial SAS se réserve de refuser toute enchère, d'organiser les enchères de la façon la plus appropriée, de déplacer certains lots lors de la vente, de retirer tout lot de la vente, de réunir ou de séparer des lots. En cas de contestation Artcurial SAS se réserve de désigner l'adjudicataire, de poursuivre la vente ou de l'annuler, ou encore de remettre le lot en vente.

g) Sous réserve de la décision de la personne dirigeant la vente pour Artcurial SAS, l'adjudicataire sera la personne qui aura porté l'enchère la plus élevée pourvu qu'elle soit égale ou supérieure au prix de réserve, éventuellement stipulé.

Le coup de marteau matérialisera la fin des enchères et le prononcé du mot «adjugé» ou tout autre équivalent entraînera la formation du contrat de vente entre le vendeur et le dernier enchérisseur retenu. L'adjudicataire ne pourra obtenir la livraison du lot qu'après règlement de l'intégralité du prix. En cas de remise d'un chèque ordinaire, seul l'encaissement du chèque vaudra règlement. Artcurial SAS se réserve le droit de ne délivrer le lot qu'après encaissement du chèque.

h) Pour faciliter les calculs des acquéreurs potentiels, Artcurial SAS pourra être conduit à utiliser à titre indicatif un système de conversion de devises. Néanmoins les enchères ne pourront être portées en devises, et les erreurs de conversion ne pourront engager la responsabilité de Artcurial SAS

3. L'EXÉCUTION DE LA VENTE

a) En sus du prix de l'adjudication, l'adjudicataire (acheteur) devra acquitter par lot et par tranche dégressive les commissions et taxes suivantes:

- 1) Lots en provenance de l'UE:
 - De 1 à 150 000 euros: 25 % + TVA au taux en vigueur.
 - De 150 001 à 1 200 000 euros: 20% + TVA au taux en vigueur.
 - Au-delà de 1 200 001 euros: 12 % + TVA au taux en vigueur.

- 2) Lots en provenance hors UE: (indiqués par un O). Aux commissions et taxes indiquées ci-dessus, il convient d'ajouter des frais d'importation, (5,5 % du prix d'adjudication, 20 % pour les bijoux et montres, les automobiles, les vins et spiritueux et les multiples).

- 3) La TVA sur commissions et frais d'importation peuvent être rétrocédés à l'adjudicataire sur présentation des justificatifs d'exportation hors UE. L'adjudicataire UE justifiant d'un n° de TVA Intracommunautaire et d'un document prouvant la livraison dans son état membre pourra obtenir le remboursement de la TVA sur commissions.

Le paiement du lot aura lieu au comptant, pour l'intégralité du prix, des frais et taxes, même en cas de nécessité d'obtention d'une licence d'exportation. L'adjudicataire pourra s'acquitter par les moyens suivants:

- En espèces : jusqu'à 1 000 euros frais et taxes compris pour les ressortissants français et les personnes agissant pour le compte d'une entreprise, 15 000 euros frais et taxe compris pour les ressortissants étrangers sur présentation de leurs papiers d'identité ;
- Par chèque bancaire tiré sur une banque française sur présentation d'une pièce d'identité et, pour toute personne morale, d'un extrait KBIS daté de moins de 3 mois (les chèques tirés sur une banque étrangère ne sont pas acceptés);
- Par virement bancaire;
- Par carte de crédit: VISA, MASTERCARD ou AMEX (en cas de règlement par carte American Express, une commission supplémentaire de 1,85 % correspondant aux frais d'encaissement sera perçue).

b) Artcurial SAS sera autorisé à reproduire sur le procès-verbal de vente et sur le bordereau d'adjudication les renseignements qu'aura fournis l'adjudicataire avant la vente. Toute fausse indication engagera la responsabilité de l'adjudicataire. Dans l'hypothèse où l'adjudicataire ne se sera pas fait enregistrer avant la vente, il devra communiquer les renseignements nécessaires dès l'adjudication du lot prononcée. Toute personne s'étant fait enregistrer auprès de Artcurial SAS dispose d'un droit d'accès et de rectification aux données nominatives fournies à Artcurial SAS dans les conditions de la Loi du 6 juillet 1978.

c) Il appartiendra à l'adjudicataire de faire assurer le lot dès l'adjudication. Il ne pourra recourir contre Artcurial SAS, dans l'hypothèse où par suite du vol, de la perte ou de la dégradation de son lot, après l'adjudication, l'indemnisation qu'il recevra de l'assureur de Artcurial SAS serait avérée insuffisante.

d) Le lot ne sera délivré à l'acquéreur qu'après paiement intégral du prix, des frais et des taxes. En cas de règlement par chèque, le lot ne sera délivré qu'après encaissement définitif du chèque, soit 8 jours ouvrables à compter du dépôt du chèque. Dans l'intervalle Artcurial SAS pourra facturer à l'acquéreur des frais d'entreposage du lot,

et éventuellement des frais de manutention et de transport. À défaut de paiement par l'adjudicataire, après mise en demeure restée infructueuse, le bien est remis en vente à la demande du vendeur sur folle enchère de l'adjudicataire défaillant; si le vendeur ne formule pas cette demande dans un délai de trois mois à compter de l'adjudication, la vente est résolue de plein droit, sans préjudice de dommages intérêts dus par l'adjudicataire défaillant.

En outre, Artcurial SAS se réserve de réclamer à l'adjudicataire défaillant, à son choix:

- Des intérêts au taux légal majoré de cinq points,
- Le remboursement des coûts supplémentaires engendrés par sa défaillance,
- Le paiement de la différence entre le prix d'adjudication initial et le prix d'adjudication sur folle enchère s'il est inférieur, ainsi que les coûts générés par les nouvelles enchères.

Artcurial SAS se réserve également de procéder à toute compensation avec des sommes dues à l'adjudicataire défaillant. Artcurial SAS se réserve d'exclure de ses ventes futures, tout adjudicataire qui aura été défaillant ou qui n'aura pas respecté les présentes conditions générales d'achat.

e) Les achats qui n'auront pas été retirés dans les sept jours de la vente (samedi, dimanche et jours fériés compris), pourront être transportés dans un lieu de conservation aux frais de l'adjudicataire défaillant qui devra régler le coût correspondant pour pouvoir retirer le lot, en sus du prix, des frais et des taxes.

f) L'acquéreur pourra se faire délivrer à sa demande un certificat de vente qui lui sera facturé la somme de 60 euros TTC.

4. LES INCIDENTS DE LA VENTE

En cas de contestation Artcurial SAS se réserve de désigner l'adjudicataire, de poursuivre la vente ou de l'annuler, ou encore de remettre le lot en vente.

a) Dans l'hypothèse où deux personnes auront porté des enchères identiques par la voix, le geste, ou par téléphone et réclamation en même temps le bénéfice de l'adjudication après le coup de marteau, le bien sera immédiatement remis en vente au prix proposé par les derniers enchérisseurs, et tout le public présent pourra porter de nouvelles enchères.

b) Pour faciliter la présentation des biens lors de ventes, Artcurial SAS pourra utiliser des moyens vidéos. en cas d'erreur de manipulation pouvant conduire pendant la vente à présenter un bien différent de celui sur lequel les enchères sont portées, Artcurial SAS ne pourra engager sa responsabilité, et sera seul juge de la nécessité de recommencer les enchères.

5. PRÉEMPTION DE L'ÉTAT FRANÇAIS

L'état français dispose d'un droit de préemption des œuvres vendues conformément aux textes en vigueur.

L'exercice de ce droit intervient immédiatement après le coup de marteau, le représentant de l'état manifestant alors la volonté de ce dernier de se substituer au dernier enchéris-

seur, et devant confirmer la préemption dans les 15 jours.

Artcurial SAS ne pourra être tenu pour responsable des conditions de la préemption par l'état français.

6. PROPRIÉTÉ INTELLECTUELLE - REPRODUCTION DES ŒUVRES

Artcurial SAS est propriétaire du droit de reproduction de son catalogue. Toute reproduction de celui-ci est interdite et constitue une contrefaçon à son préjudice. En outre Artcurial SAS dispose d'une dérogation lui permettant de reproduire dans son catalogue les œuvres mises en vente, alors même que le droit de reproduction ne serait pas tombé dans le domaine public. Toute reproduction du catalogue de Artcurial SAS peut donc constituer une reproduction illicite d'une œuvre exposant son auteur à des poursuites en contrefaçon par le titulaire des droits sur l'œuvre. La vente d'une œuvre n'emporte pas au profit de son propriétaire le droit de reproduction et de présentation de l'œuvre.

7. BIENS SOUMIS À UNE LÉGISLATION PARTICULIÈRE

La réglementation internationale du 3 mars 1973, dite Convention de Washington a pour effet la protection de specimens et d'espèces dits menacés d'extinction.

Les termes de son application diffèrent d'un pays à l'autre. Il appartient à tout acheteur de vérifier, avant d'enchérir, la législation appliquée dans son pays à ce sujet.

Tout lot contenant un élément en ivoire, en palissandre...quelle que soit sa date d'exécution ou son certificat d'origine, ne pourra être importé aux Etats-Unis, au regard de la législation qui y est appliquée. Il est indiqué par un (▲).

8. RETRAIT DES LOTS

L'acquéreur sera lui-même chargé de faire assurer ses acquisitions, et Artcurial SAS décline toute responsabilité quant aux dommages que l'objet pourrait encourir, et ceci dès l'adjudication prononcée. Toutes les formalités et transports restent à la charge exclusive de l'acquéreur.

9. INDÉPENDANCE DES DISPOSITIONS

Les dispositions des présentes conditions générales d'achat sont indépendantes les unes des autres. La nullité de quelque disposition ne saurait entraîner l'inapplicabilité des autres.

10. COMPÉTENCES LÉGISLATIVE ET JURIDICTIONNELLE

Conformément à la loi, il est précisé que toutes les actions en responsabilité civile engagées à l'occasion des prises et des ventes volontaires et judiciaires de meuble aux enchères publiques se prescrivent par cinq ans à compter de l'adjudication ou de la

prise. La loi française seule régit les présentes conditions générales d'achat.

Toute contestation relative à leur existence, leur validité, leur opposabilité à tout enchérisseur et acquéreur, et à leur exécution sera tranchée par le tribunal compétent du ressort de Paris (France).

PROTECTION DES BIENS CULTURELS

Artcurial SAS participe à la protection des biens culturels et met tout en œuvre, dans la mesure de ses moyens, pour s'assurer de la provenance des lots mis en vente dans ce catalogue.

Banque partenaire:



V_4_FR

CONDITIONS OF PURCHASE IN VOLUNTARY AUCTION SALES

ARTCURIAL

Artcurial SAS is an operator of voluntary auction sales regulated by the law articles L321-4 and following of the Code de Commerce. In such capacity Artcurial SAS acts as the agent of the seller who contracts with the buyer. The relationships between Artcurial SAS and the buyer are subject to the present general conditions of purchase which can be modified by saleroom notices or oral indications before the sale, which will be recorded in the official sale record.

I. GOODS FOR AUCTION

a) The prospective buyers are invited to examine any goods in which they may be interested, before the auction takes place, and notably during the exhibitions. Artcurial SAS is at disposal of the prospective buyers to provide them with reports about the conditions of lots.

b) Description of the lots resulting from the catalogue, the reports, the labels and the verbal statements or announcements are only the expression by Artcurial SAS of their perception of the lot, but cannot constitute the proof of a fact.

c) The statements by made Artcurial SAS about any restoration, mishap or harm arisen concerning the lot are only made to facilitate the inspection thereof by the prospective buyer and remain subject to his own or to his expert's appreciation. The absence of statements Artcurial SAS by relating to a restoration, mishap or harm, whether made in the catalogue, condition reports, on labels or orally, does not imply that the item is exempt from any current, past or repaired defect. Inversely, the indication of any defect whatsoever does not imply the absence of any other defects.

d) Estimates are provided for guidance only and cannot be considered as implying the certainty that the item will be sold for the estimated price or even within the bracket of estimates. Estimates cannot constitute any warranty assurance whatsoever. The estimations can be provided in several currencies; the conversions may, in this case or, be rounded off differently than the legal rounding

2. THE SALE

a) In order to assure the proper organization of the sales, prospective buyers are invited to make themselves known to Artcurial SAS before the sale, so as to have their personal identity data recorded. Artcurial SAS reserves the right to ask any prospective buyer to justify his identity as well as his bank references and to request a deposit. Artcurial SAS reserves the right to refuse admission to the auction sales premises to any prospective buyer for legitimate reasons.

b) Any person who is a bidder undertakes to pay personally and immediately the hammer price increased by the costs to be born by the buyer and any and all taxes or fees/expenses which could be due. Any bidder is deemed acting on his own behalf except when prior notification, accepted by Artcurial SAS, is given that he acts as an agent on behalf of a third party.

c) The usual way to bid consists in attending the sale on the premises. However, Artcurial SAS may graciously accept to receive some bids by telephone from a prospective buyer who has expressed such a request before the sale. Artcurial SAS will bear no liability / responsibility whatsoever, notably if the telephone contact is not made, or if it is made too late, or in case of mistakes or omissions relating to the reception of the telephone. For variety of purposes, Artcurial SAS reserves its right to record all the telephone communications during the auction. Such records shall be kept until the complete payment of the auction price, except claims.

d) Artcurial SAS may accept to execute orders to bid which will have been submitted before the sale and by Artcurial SAS which have been deemed acceptable. Artcurial SAS is entitled to request a deposit which will be refunded within 48 hours after the sale if the lot is not sold to this buyer. Should Artcurial SAS receive several instructions to bid for the same amounts, it is the instruction to bid first received which will be given preference. Artcurial SAS will bear no liability/responsibility in case of mistakes or omission of performance of the written order.

e) In the event where a reserve price has been stipulated by the seller, Artcurial SAS reserves the right to bid on behalf of the seller until the reserve price is reached. The seller will not be admitted to bid himself directly or through an agent. The reserve price may not be higher than the low estimate for the lot printed in or publicly modified before the sale.

f) Artcurial SAS will conduct auction sales at their discretion, ensuring freedom of auction and equality among all bidders, in accordance with established practices. Artcurial SAS reserves the right to refuse any bid, to organise the bidding in such manner as may be the most appropriate, to move some lots in the course of the sale, to withdraw any lot in the course of the sale, to combine or to divide some lots in the course of the sale. In case of challenge or dispute, Artcurial SAS reserves the right to designate the successful bidder, to continue the bidding or to cancel it, or to put the lot back up for bidding.

g) Subject to the decision of the person conducting the bidding for Artcurial SAS, the successful bidder will be the bidder who will have made the highest bid provided the final bid is equal to or higher than the reserve price if such a reserve price has been stipulated. The hammer stroke will mark the acceptance of the highest bid and the pronouncing of the word "adjugé" or any equivalent will amount to the conclusion of the purchase contract between the seller and the last bidder taken in consideration. No lot will be delivered to the buyer until full payment has been made. In case of payment by an ordinary draft/check, payment will be deemed made only when the check will have been cashed.

h) So as to facilitate the price calculation for prospective buyers, a currency converter may be operated by Artcurial SAS as guidance. Nevertheless, the bidding cannot be made in foreign currency and Artcurial SAS will not be liable for errors of conversion.

3. THE PERFORMANCE OF THE SALE

a) In addition of the lot's hammer price, the buyer must pay the different stages of following costs and fees/taxes:

- 1) Lots from the EU:
 - From 1 to 150 000 euros: 25 % + current VAT.
 - From 150 001 to 1 200 000 euros: 20 % + current VAT.
 - Over 1 200 001 euros: 12 % + current VAT.
- 2) Lots from outside the EU: (identified by an O). In addition to the commissions and taxes indicated above, an additional import fees will be charged (5,5% of the hammer price, 20% for jewelry and watches, motorcars, wines and spirits and multiples).

3) VAT on commissions and import fees can be retroceded to the purchaser on presentation of written proof of exportation outside the EU.

An EU purchaser who will submit his intra-community VAT number and a proof of shipment of his purchase to his EU country home address will be refunded of VAT on buyer's premium. The payment of the lot will be made cash, for the whole of the price, costs and taxes, even when an export licence is required. The purchaser will be authorized to pay by the following means:

- In cash: up to 1 000 euros, costs and taxes included, for French citizens and people acting on behalf of a company, up to 15 000 euros, costs and taxes included, for foreign citizens
- By cheque drawn on a French bank on presentation of identity papers and for any company, a KBis dated less than 3 months (cheques drawn on a foreign bank are not accepted);
- By bank transfer;
- By credit card: VISA, MASTERCARD or AMEX (in case of payment by AMEX, a 1,85% additional commission corresponding to cashing costs will be collected).

b) Artcurial SAS will be authorized to reproduce in the official sale record and on the bid summary the information that the buyer will have provided before the sale. The buyer will be responsible for any false information given. Should the buyer have neglected to give his personal information before the sale, he will have to give the necessary information as soon as the sale of the lot has taken place. Any person having been recorded by Artcurial SAS has a right of access and of rectification to the nominative data provided to Artcurial SAS pursuant to the provisions of Law of the 6 July 1978.

c) The lot must to be insured by the buyer immediately after the purchase. The buyer will have no recourse against Artcurial SAS, in the event where, due to a theft, a loss or a deterioration of his lot after the purchase, the compensation he will receive from the insurer of Artcurial SAS would prove insufficient.

d) The lot will be delivered to the buyer only after the entire payment of the price, costs and taxes. If payment is made by cheque, the lot will be delivered after cashing, eight working days after the cheque deposit. In the meantime Artcurial SAS may invoice to the buyer the costs of storage of the lot, and if applicable the costs of handling and transport. Should the buyer fail to pay the amount due, and after notice to pay has been given by Artcurial SAS to the buyer without success, at the seller's request, the lot is re-offered for sale, under the French procedure known as

"procédure de folle enchère". If the seller does not make this request within three months from the date of the sale, the sale will be automatically cancelled, without prejudice to any damages owed by the defaulting buyer.

In addition, Artcurial SAS reserves the right to claim against the defaulting buyer, at their option:

- interest at the legal rate increased by five points,
- the reimbursement of additional costs generated by the buyer's default,
- the payment of the difference between the initial hammer price and the price of sale after "procédure de folle enchère" if it is inferior as well as the costs generated by the new auction.

Artcurial SAS also reserves the right to set off any amount Artcurial SAS may owe the defaulting buyer with the amounts to be paid by the defaulting buyer.

Artcurial SAS reserves the right to exclude from any future auction, any bidder who has been a defaulting buyer or who has not fulfilled these general conditions of purchase.

e) For items purchased which are not collected within seven days from after the sale (Saturdays, Sundays and public holidays included), Artcurial SAS will be authorized to move them into a storage place at the defaulting buyer's expense, and to release them to same after payment of corresponding costs, in addition to the price, costs and taxes.

f) The buyer can obtain upon request a certificate of sale which will be invoiced € 60.

4. THE INCIDENTS OF THE SALE

In case of dispute, Artcurial SAS reserves the right to designate the successful bidder, to continue the sale or to cancel it or to put the lot up for sale.

a) In case two bidders have bidden vocally, by mean of gesture or by telephone for the same amount and both claim title to the lot, after the bidding the lot, will immediately be offered again for sale at the previous last bid, and all those attending will be entitled to bid again.

b) So as to facilitate the presentation of the items during the sales, Artcurial SAS will be able to use video technology. Should any error occur in operation of such, which may lead to show an item during the bidding which is not the one on which the bids have been made, Artcurial SAS shall bear no liability/responsability whatsoever, and will have sole discretion to decide whether or not the bidding will take place again.

5. PRE-EMPTION OF THE FRENCH STATE

The French state is entitled to use a right of pre-emption on works of art, pursuant to the rules of law in force.

The use of this right comes immediately after the hammer stroke, the representative of the French state expressing then the intention of the State to substitute for the last bidder, provided he confirms the pre-emption decision within fifteen days.

Artcurial SAS will not bear any liability/responsibility for the conditions of the pre-emption by the French State.

6. INTELLECTUAL PROPERTY RIGHT - COPYRIGHT

The copyright in any and all parts of the catalogue is the property of Artcurial SAS. Any reproduction thereof is forbidden and will be considered as counterfeiting to their detriment.

Furthermore, Artcurial SAS benefits from a legal exception allowing them to reproduce the lots for auction sale in their catalogue, even though the copyright protection on an item has not lapsed.

Any reproduction of Artcurial SAS catalogue may therefore constitute an illegal reproduction of a work which may lead its perpetrator to be prosecuted for counterfeiting by the holder of copyright on the work. The sale of a work of art does not transfer to its buyer any reproduction or representation rights thereof.

7. ITEMS FALLING WITHIN THE SCOPE OF SPECIFIC RULES

The International regulation dated March 3rd 1973, protects endangered species and specimen. Each country has its own lawmaking about it. Any potential buyer must check before bidding, if he is entitled to import this lot within his country of residence. Any lot which includes one element in ivory, rosewood...cannot be imported in the United States as its legislation bans its trade whatever its dating may be. It is indicated by a (▲).

8. REMOVAL OF PURCHASES

The buyer has to insure its purchase, and Artcurial SAS assumes no liability for any damage items which may occur after the sale. All transportation arrangements are the sole responsibility of the buyer.

9. SEVERABILITY

The clauses of these general conditions of purchase are independent from each other. Should a clause whatsoever be found null and void, the others shall remain valid and applicable.

10. LAW AND JURISDICTION

In accordance with the law, it is added that all actions in public liability instituted on the occasion of valuation and of voluntary and court-ordered auction sales are barred at the end of five years from the hammer price or valuation.

These Conditions of purchase are governed by French law exclusively. Any dispute relating to their existence, their validity and their binding effect on any bidder or buyer shall be submitted to the exclusive jurisdiction of the Courts of France.

PROTECTION OF CULTURAL PROPERTY

Artcurial SAS applies a policy to prevent the sale of looted or stolen cultural property.

Bank:



V_4_FR

ARTCURIAL

7, Rond-Point des Champs-Élysées
75008 Paris
T. +33 (0)1 42 99 20 20
F. +33 (0)1 42 99 20 21
contact@artcurial.com
www.artcurial.com

ASSOCIÉS

Comité exécutif:
François Tajan, **président délégué**

Fabien Naudan, **vice-président**
Matthieu Lamoure, **directeur général d'Artcurial Motorcars**
Joséphine Dubois, **directeur financier et administratif**

Directeur associé senior:
Martin Guesnet

Directeurs associés:
Stéphane Aubert
Emmanuel Berard
Olivier Berman
Isabelle Bresset
Matthieu Fournier
Bruno Jaubert

Conseil de surveillance et stratégie :
Francis Briest, **président**
Axelle Givaudan, **secrétaire général, directeur des affaires institutionnelles**

Conseiller scientifique et culturel :
Serge Lemoine

GROUPE ARTCURIAL SA

Président Directeur Général :
Nicolas Orlowski

Président d'honneur :
Hervé Poulain

Vice-président :
Francis Briest

Conseil d'Administration :
Francis Briest, Olivier Costa de Beauregard, Nicole Dassault, Laurent Dassault, Carole Fiquémont, Marie-Hélène Habert, Nicolas Orlowski, Hervé Poulain

SAS au capital de 1797000 €
Agrément n° 2001-005

FRANCE

Bordeaux
Marie Janoueix
Hôtel de Gurchy
83 Cours des Girondins
33500 Libourne
T. +33 (0)6 07 77 59 49
mjanoueix@artcurial.com

Artcurial Lyon
Michel Rambert
Commissaire-Priseur:
Michel Rambert
2-4, rue Saint Firmin - 69008 Lyon
T. +33 (0)4 78 00 86 65
mrambert@artcurial-lyon.com

Montpellier
Geneviève Salasc de Cambiaire
T. +33 (0)6 09 78 31 45
gsalasc@artcurial.com

Artcurial Toulouse
Vedovato - Rivet
Commissaire-Priseur:
Jean-Louis Vedovato
8, rue Fermat - 31000 Toulouse
T. +33 (0)5 62 88 65 66
v.vedovato@artcurial-toulouse.com

Arqana
Artcurial Deauville
32, avenue Hocquart de Turtot
14800 Deauville
T. +33 (0)2 31 81 81 00
contact@artcurial-deauville.com

INTERNATIONAL

Directeur Europe :
Martin Guesnet, 20 31
Assistante :
Héloïse Hamon,
T. +33 (0)1 42 25 64 73

Allemagne
Moritz von der Heydte, directeur
Vera Schneider, assistante
Galeriestrasse 2 b
80539 Munich
T. +49 89 1891 3987

Autriche
Caroline Messensee, directeur
Carina Gross, assistante
Rudolfsplatz 3 - 1010 Wien
T. +43 1 535 04 57

Belgique
Vinciane de Traux, directeur
Stéphanie-Victoire Haïne, assistante
5, avenue Franklin Roosevelt
1050 Bruxelles
T. +32 2 644 98 44

Italie
Gioia Sardagna Ferrari, directeur
Marta Ometto, assistante
Palazzo Crespi,
Corso Venezia, 22 - 20121 Milano
T. +39 02 49 76 36 49

Monaco
Louise Gréther, directeur
Julie Moreau, assistante
Résidence Les Acanthes
6, avenue des Citronniers 98000 Monaco
T. +377 97 77 51 99

Chine
Jiayi Li, consultante
798 Art District, No 4 Jiuxianqiao Lu
Chaoyang District - Beijing 100015
T. +86 137 01 37 58 11
lijiaiyi7@gmail.com

Israël
Philippe Cohen, représentant
T. +33 (0)1 77 50 96 97
T. +33 (0)6 12 56 51 36
T. +972 54 982 53 48
pcohen@artcurial.com

ADMINISTRATION ET GESTION

Secrétaire général, directeur des affaires institutionnelles :
Axelle Givaudan, 20 25
Directeur administratif et financier :
Joséphine Dubois, 16 26

Comptabilité et administration
Comptabilité des ventes :
Responsable: Marion Dauneau,
Victoria Clément, Gabrielle Cozic Chehbani,
Gersende Kruzik, Claire Morel

Comptabilité générale:
Responsable: Virginie Boisseau,
Marion Bégat, Sandra Margueritat,
Mouna Sekour

Responsable administrative des ressources humaines:
Isabelle Chénais, 20 27

Logistique et gestion des stocks
Directeur: Éric Pourchot
Rony Avilon, Mehdi Boucekout, Laurent Boudan, Denis Chevallier, Julien Goron, Lionel Lavergne, Joël Laviolette, Vincent Mauriol, Lal Sellahannadi

Transport et douane
Robin Sanderson, 16 57
shipping@artcurial.com
Laure-Anne Truchot, 20 77
shippingdt@artcurial.com

Relations clients
Anne-Caroline Germaine, 17 01

Ordres d'achat, enchères par téléphone
Direction :
Thomas Gisbert de Callac, 20 51
Kristina Vrzests
Marguerite de Boisbrunet
bids@artcurial.com

Marketing, Communication et Activités Culturelles
Directeur :
Carine Decroi, 16 52
Chef de projet marketing Europe :
Florence Massonnet, 20 87
Chef de projet marketing junior :
Béatrice Epezy, 16 23
Graphistes juniors :
Noëlie Martin, 20 88
Émilie Génovèse, 20 10
Responsable des relations presse :
Jean-Baptiste Duquesne, 20 76
Assistante presse :
Anne-Laure Guérin, 20 86
Abonnements catalogues :
Géraldine de Mortemart, 20 43

DÉPARTEMENTS D'ART

Archéologie et Arts d'orient

Spécialiste junior :
Mathilde Neuve-Église, 20 75

Archéologie

Expert : Daniel Lebeurier
Contact : Isabelle Bresset, 20 13

Artcurial Motorcars Automobiles de Collection

Directeur général :
Matthieu Lamoure
Directeur adjoint :
Pierre Novikoff
Spécialiste : Antoine Mahé
Consultant : Frédéric Stoesser
Directeur des opérations
et de l'administration :
Iris Hummel, 20 56
Administrateur :
Anne-Claire Mandine, 20 73

Automobilia Aéronautique, Marine

Directeur :
Matthieu Lamoure
Direction :
Sophie Peyrache, 20 41

Art d'Asie

Directeur :
Isabelle Bresset, 20 13
Expert :
Philippe Delalande
Administrateur-catalogueur :
Qinghua Yin, 20 32

Art Déco

Spécialiste :
Sabrina Dolla, 16 40
Spécialiste junior :
Cécile Tajan, 20 80
Experts : Cabinet d'expertise
Marcilhac

Art Tribal

Direction :
Florence Latieule, 20 38

Bandes Dessinées

Expert : Éric Leroy
Administrateur :
Saveria de Valence, 20 11

Bijoux

Directeur : Julie Valade
Spécialiste : Valérie Goyer
Experts: S.A.S. Déchaut-Stetten
Administrateur :
Marianne Balse, 20 52

Curiosités, Céramiques et Haute Époque

Expert : Robert Montagut
Contact :
Isabelle Boudot de La Motte, 20 12

Inventaires

Directeur : Stéphane Aubert
Directeur adjoint :
Astrid Guillon
Consultants :
Jean Chevallier, Catherine Heim
Administrateurs :
Clémence Enriquez, 20 18
Béatrice Nicolle, 16 55

Livres et Manuscrits

Spécialiste :
Guillaume Romaneix
Administrateur :
Lorena de La Torre, 16 58

Mobilier, Objets d'Art du XVIII^e et XIX^e s.

Directeur :
Isabelle Bresset
Céramiques, expert :
Cyrille Froissart
Orfèvrerie, experts :
S.A.S. Déchaut-Stetten,
Marie de Noblet
Spécialiste junior :
Filippo Passadore
Administrateur :
Charlotte Norton, 20 68

Montres

Directeur :
Marie Sanna-LeGrand
Expert : Geoffroy Ader
Administrateur :
Justine Lamarre, 20 39

Orientalisme

Directeur : Olivier Berman, 20 67
Administrateur :
Hugo Brami, 16 15

Souvenirs Historiques et Armes Anciennes

Expert: Gaëtan Brunel
Administrateur :
Juliette Leroy, 20 16

Ventes Généralistes

Direction :
Isabelle Boudot de La Motte
Administrateurs :
Juliette Leroy, 20 16
Thaïs Thirouin, 20 70

Tableaux et Dessins Anciens et du XIX^e s.

Directeur : Matthieu Fournier
Dessins Anciens, experts :
Bruno et Patrick de Bayser
Spécialiste : Elisabeth Bastier
Administrateur :
Margaux Amiot, 20 07

Vins Fins et Spiritueux

Experts : Laurie Matheson
Luc Dabadie
Administrateur :
Marie Calzada, 20 24
vins@artcurial.com

Hermès Vintage & Fashion Arts

Directeur : Pénélope Blanckaert
Spécialiste junior :
Élisabeth Telliez
Administrateur : Audrey Sadoul
T. +33 1 58 56 38 13

Direction des départements du XX^e s.

Vice-président :
Fabien Naudan
Assistante :
Alma Barthélemy, 20 48

Design

Directeur : Emmanuel Berard
Catalogueur Design :
Claire Gallois, 16 24
Consultant Design Scandinave :
Aldric Speer
Administrateur Design
Scandinave :
Capucine Tamboise, 16 21

Estampes, Livres Illustrés et Multiples

Administrateur :
Pierre-Alain Weydert, 16 54

Photographie

Administrateur :
Capucine Tamboise, 16 21

Urban Art Limited Edition

Spécialiste senior :
Arnaud Oliveux
Catalogueur :
Karine Castagna, 20 28

Impressionniste & Moderne

Directeur Art Impressionniste
& Moderne : Bruno Jaubert
École de Paris, 1905-1939 :
Expert : Nadine Nieszawer
Spécialiste junior :
Stéphanie de Dumast
Recherche et certificat :
Jessica Cavallero
Historienne de l'art :
Marie-Caroline Sainsaulieu
Catalogueur : Florent Wanecq
Administrateur :
Élodie Landais, 20 84

Post-War & Contemporain

Responsables :
Karim Hoss
Hugues Sébilleau
Recherche et certificat :
Jessica Cavallero
Catalogueur :
Sophie Cariguel
Administrateur :
Vanessa Favre, 16 13

COMMISSAIRES-PRISEURS HABILITÉS

Francis Briest, François Tajan,
Hervé Poulain, Isabelle Boudot
de La Motte, Isabelle Bresset,
Stéphane Aubert, Arnaud
Oliveux, Matthieu Fournier,
Astrid Guillon, Thaïs Thirouin

VENTES PRIVÉES

Contact : Anne de Turenne, 20 33

Logotype, identité visuelle
et charte graphique :
Yorgo&Co

Typographie exclusive
Austin Artcurial :
Commercial Type

Tous les emails
des collaborateurs
d'Artcurial s'écrivent comme
suit : initiale du prénom
et nom @artcurial.com, par
exemple : iboudotdelamotte@
artcurial.com

Les numéros de téléphone
des collaborateurs d'Artcurial
se composent comme suit :
+33 1 42 99 xx xx

Affilié
À International
Auctioneers
IAO
International
Auctioneers

V-173

ORDRE DE TRANSPORT

PURCHASER SHIPPING INSTRUCTION

Vous venez d'acquiescer un lot et vous souhaitez qu'Artcurial organise son transport. Nous vous prions de bien vouloir remplir ce formulaire et le retourner soit par mail à: shipping@artcurial.com soit par fax au : +33 (0)1 42 99 20 22 ou bien sous pli à : Artcurial – Département Transport 7 Rond-Point des Champs-Élysées – 75008 Paris

Pour tout complément d'information, vous pouvez joindre le service Douanes et Transport au +33 (0)1 42 99 16 57. Votre devis vous sera adressé par mail.

Enlèvement & Transport

- ☐ Je viendrai enlever mes achats (une pièce d'identité en cours de validité sera demandée)
☐ Je donne procuration à M./Mme./La Société:

pour l'enlèvement de mes lots et celui-ci se présentera avec, la procuration signée, sa pièce d'identité et un bon d'enlèvement pour les transporteurs.

Merci de bien vouloir me communiquer un devis de transport:

Date Vente Artcurial: _____
Facture N°AC/RE/RA000 : _____
Nom de l'acheteur: _____
E-mail: _____
Nom du destinataire (si différent de l'adresse de facturation): _____

Adresse de livraison: _____

N° de téléphone : _____ Digicode : _____
Étage: _____
Code Postal: _____ Ville: _____
Pays: _____

Instructions Spéciales:

- ☐ _____
☐ Je demande le déballage et l'enlèvement des déchets

Conditions générales d'achats et assurance

L'acquéreur est chargé de faire assurer lui-même ses acquisitions, Artcurial SAS décline toute responsabilité quant aux dommages que l'objet pourrait encourir, et ceci dès l'adjudication prononcée. Toutes les formalités et transports restent à la charge exclusive de l'acquéreur.

- ☐ J'ai pris connaissance des Conditions Générales d'Achat
☐ Merci d'inclure une assurance transport dans mon devis.

Frais de stockage

Les meubles et les pièces volumineuses ne pourront pas être enlevés chez Artcurial. Ils sont entreposés dans les locaux de Vulcan Fret Services: **135, rue du Fossé Blanc - F-92230 Gennevilliers**. Le retrait s'effectue sur rendez-vous du lundi au jeudi de 09h à 12h30 et de 13h30 à 17h, le vendredi de 09h à 12h30 et de 13h30 à 16h. Tél.: +33 (0)1 41 47 94 00. Stockage gracieux les 14 jours suivant la date de vente. Passé ce délai, des frais de stockage (86 € TTC) par lot et par semaine seront facturés par Vulcan Fret Services, toute semaine commencée est due en entier.

Aucun retrait ni transport de lot ne pourra intervenir sans le paiement intégral de la facture et de tous les frais afférents.

Your order has to be emailed to shipping@artcurial.com (1)
According to our conditions of sales in our auctions:
"All transportation arrangements are the sole responsibility of the buyer"

Last Name: _____

Customer ID: _____

First Name: _____

- ☐ I'll collect my purchases myself
☐ My purchases will be collected on my behalf by:

☐ I wish to receive a shipping quote to the following email address (1): _____

Shipment address

Name: _____

Delivery address: _____

ZIP: _____ City: _____

Country: _____

Floor: _____ Digicode: _____

Recipient phone No: _____

Recipient Email: _____

Integrated air shipment - Fedex

(If this type of shipment applies to your purchases)*

- ☐ Yes ☐ No

* Kindly note that for security reason frame and glass are removed.

Liability and insurance

The Buyer has to insure its purchase, and Artcurial SAS assumes no liability for any damage items which may occur after the sale.

- ☐ I insure my purchases myself
☐ I want my purchases to be insured by the transport agent

Payment method

No shipment can occur without the settlement of Artcurial's invoice beforehand

- ☐ Credit card (visa)
☐ Credit card (euro / master card)

Cardholder Last Name: _____

Card Number (16 digits): ____ / ____ / ____ / ____

Expiration date: __ / __

CVV/CVC N° (reverse of card): _ _ _

I authorize Artcurial to charge the sum of: _____

Name of card holder: _____

Date: _____

Signature of card holder (mandatory): _____

Date: _____

Signature: _____

STOCKAGE ET ENLÈVEMENT DES LOTS *STORAGE & COLLECTION OF PURCHASES*

Tél.: +33 (0)1 42 99 20 46
Fax.: +33 (0)1 42 99 20 22
stockage@artcurial.com

Il est conseillé de prévenir par courrier électronique, téléphone ou fax, le département stockage de la date désirée de retrait d'un lot.

Please advise our storage department by email, telephone or fax of the date when your lot(s) will be collected.

TABLEAUX ET OBJETS D'ART *PICTURES & WORKS OF ART*

Vous pouvez retirer vos achats au magasinage de l'Hôtel Marcel Dassault (rez-de-jardin), soit à la fin de la vente, soit les jours suivants :
lundi au vendredi: de 9h30 à 18h
(stockage gracieux les 15 jours suivant la date de vente)

Purchased lots may be collected from the Hôtel Marcel Dassault storage (garden level) either after the sale, Monday to Friday from 9:30 am to 6 pm. (storage is free of charge for a fortnight after the sale)

MOBILIER ET PIÈCES VOLUMINEUSES *FURNITURE & BULKY OBJECTS*

• Les meubles et pièces volumineuses ne pourront pas être enlevés chez Artcurial, ils sont entreposés dans les locaux de

Vulcan Fret Services :
Lundi au jeudi: de 9h à 12h30
et de 13h30 à 17h
Vendredi: de 9h à 12h30 et de 13h30 à 16h
135 rue du Fossé Blanc. 92230 Gennevilliers

Contact: Aurélie Gaita,
aurelie.gaita@vulcan-france.com
Tél.: +33 (0)1 41 47 94 00
Fax.: +33 (0)1 41 47 94 01

• Stockage gracieux les 14 jours suivant la date de vente. Passé ce délai, des frais de stockage vous seront facturés par Vulcan Fret Services par semaine, toute semaine commencée est due en entier.

• Pour tout entreposage supérieur à 45 jours, nous vous invitons à demander un devis forfaitaire.

• Pour toute expédition de vos lots, Vulcan Fret Services se tient à votre disposition pour vous établir un devis.

• L'enlèvement des lots achetés ne peut pas être effectué avant le 4^e jour qui suit la date de vente.

• All furniture and bulky objects may not be collected at Artcurial Furniture, as they are stored at the Vulcan Fret Services warehouse:
Monday to thursday: 9am - 12.30pm
and 1.30pm - 5pm
Friday: 9am - 12.30pm and 1.30pm - 4pm
135 rue du Fossé Blanc 92230 Gennevilliers

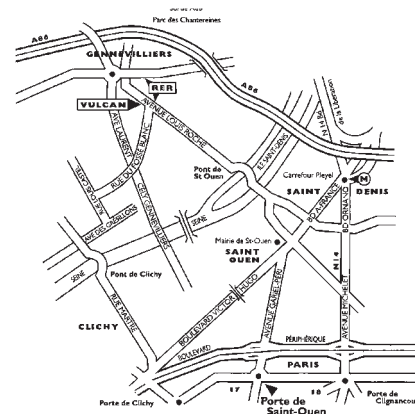
Contact: Aurélie Gaita,
aurelie.gaita@vulcan-france.com
Tel.: +33 (0)1 41 47 94 00
Fax.: +33 (0)1 41 47 94 01

• The storage is free of charge for a 14 day period after the date of sale. Thereafter storage costs will be charged by Vulcan Fret Services, per week.

• Vulcan Fret Services will be pleased to provide a quote, for any storage over 45 days, upon request.

• Vulcan Fret Service can also provide a quote for the shipment of your purchases.

• Lots can be collected after the 4th day following the sale's date.





lot n°23, Sanyu, *Femme au chapeau bleu* - p.46